



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of March 2017**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de mars 2017**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of March 2017**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de mars 2017**

**Copyright © United Nations 2017
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980058-8
eISBN : 978-92-1-060024-8**

**Copyright © Nations Unies 2017
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of March 2017: Nos. 54319 to 54427	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	18
Annex B. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat.....	27
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	28
Alphabetical Index	29

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	37
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de mars 2017: Nos 54319 à 54427	39
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	50
Annexe B. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire par le Secrétariat	59
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	60
Index alphabétique.....	63

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of March 2017: Nos. 54319 to 54427

No. 54319. **Germany and Niger**

* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Niger concerning financial cooperation - Promotion of education and employment. Niamey, 13 December 2016 and 12 January 2017

Entry into force: 12 January 2017 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 March 2017

No. 54320. **Germany and Namibia**

* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning financial cooperation - Loans in 2009. Windhoek, 12 and 22 December 2016

Entry into force: 22 December 2016 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 March 2017

No. 54321. **Germany and United Republic of Tanzania**

Air Services Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United Republic of Tanzania. Berlin, 17 September 2012

Entry into force: 20 June 2016, in accordance with article 22

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 March 2017

No. 54322. **Germany and United States of America**

* Agreement between the Federal Republic of Germany and the United States of America to improve international tax compliance and with respect to the United States information and reporting provisions commonly known as the Foreign Account Tax Compliance Act (with annexes). Berlin, 31 May 2013

Entry into force: 11 December 2013 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 March 2017

No. 54323. **Germany and Kazakhstan**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Kazakhstan concerning partnership in the fields of raw materials, industry and technology. Berlin, 8 February 2012

Entry into force: 8 February 2012 by signature, in accordance with article 9

Authentic texts: German, Kazakh and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 March 2017

No. 54324. **Federal Republic of Germany and Republic of Korea**

Protocol concerning maritime transport relations between the Federal Republic of Germany and the Republic of Korea. Seoul, 9 April 1965

Entry into force: 30 December 1970 by notification, in accordance with paragraph 6

Authentic texts: English, German and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 March 2017

Note: See also annex A, No. 54324

No. 54325. **Germany and Mali**

* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mali concerning financial cooperation. Bamako, 29 August and 10 October 2016

Entry into force: 10 October 2016 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 13 March 2017

No. 54326. **Kyrgyzstan and Uzbekistan**

Treaty on eternal friendship between the Kyrgyz Republic and the Republic of Uzbekistan. Tashkent, 24 December 1996

Entry into force: 30 November 1998 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 25

Authentic texts: Kyrgyz, Russian and Uzbek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Kyrgyzstan, 1 March 2017

No. 54327. **Multilateral**

Central African Convention for the Control of Small Arms and Light Weapons, their Ammunition and all Parts and Components that can be used for their Manufacture, Repair and Assembly. Kinshasa, 30 April 2010

Entry into force: 8 March 2017, in accordance with article 36(1)

Participant	Ratification and Acceptance (A)		
Angola	6 Feb	2017	
Cameroon	30 Jan	2015	
Central African Republic	24 Oct	2012	
Chad	8 Aug	2012	
Congo	5 Dec	2012	
Gabon	25 Sep	2012	A

Authentic texts: English, French and Spanish
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 March 2017
 Note: See also annex A, No. 54327

No. 54328. Germany and Ecuador

* Exchange of letters constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ecuador regarding financial cooperation. Quito, 15 February and 6 June 2008

Entry into force: 6 June 2008 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions
 Authentic texts: German and Spanish
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 March 2017

No. 54329. Germany and Ethiopia

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia on the implementation of an assistance measure for the Major General Mulugeta Buli Technical College. Addis Ababa, 24 August 2010

Entry into force: 24 August 2010 by signature, in accordance with article 10
 Authentic texts: English and German
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 30 March 2017

No. 54330. Germany and Ethiopia

* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia concerning the Equipment Aid Programme. Addis Ababa, 4 January 2013

Entry into force: 4 January 2013 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions
 Authentic texts: English and German
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 30 March 2017

No. 54331. Germany and Mexico

* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United Mexican States concerning financial cooperation for the project "Biodiversity Conservation in the Sierra Madre Oriental and the Gulf of Mexico". Mexico City, 19 September and 18 October 2016

Entry into force: 18 October 2016 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions
 Authentic texts: German and Spanish
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 30 March 2017

No. 54332. Lithuania and Hungary

Agreement between the Government of Hungary and the Government of the Republic of Lithuania on the Stephen Báthory Fund for cooperation of Hungarian and Lithuanian youth. Vilnius, 24 September 2012

Entry into force: 3 October 2013, in accordance with article 8
 Authentic texts: English, Hungarian and Lithuanian
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54333. Lithuania and Republic of Moldova

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Moldova for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Minsk, 18 February 1998

Entry into force: 7 September 1998 by notification, in accordance with article 28
 Authentic texts: English, Lithuanian and Moldovan
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54334. Lithuania and Serbia

Convention between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Serbia for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Belgrade, 28 August 2007

Entry into force: 12 June 2009 by notification, in accordance with article 29
 Authentic texts: English, Lithuanian and Serbian
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54335. Lithuania and Singapore

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Singapore concerning air services. Vilnius, 20 October 2009

Entry into force: 15 January 2011 by notification, in accordance with article 25
 Authentic texts: English and Lithuanian
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54336. Lithuania and Singapore

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Singapore for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Singapore, 18 November 2003

Entry into force: 28 June 2004, in accordance with article 28
 Authentic texts: English and Lithuanian
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54337. Lithuania and Sweden

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Kingdom of Sweden on collaboration within the field of emergency prevention, preparedness and response. Stockholm, 24 October 2003

Entry into force: 28 May 2004, in accordance with article 13
 Authentic texts: English, Lithuanian and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54338. Lithuania and Switzerland

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Swiss Federal Council regarding readmission of persons whose residence is illegal (Readmission Agreement) (with protocol). Vilnius, 26 September 1996

Entry into force: 1 November 1996, in accordance with article 11
Authentic texts: German and Lithuanian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54344. Lithuania and Venezuela

Agreement on cultural cooperation between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Venezuela. Caracas, 19 July 1993

Entry into force: 19 July 1993 by signature, in accordance with article XV
Authentic texts: Lithuanian and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54339. Lithuania and Switzerland

Convention between the Government of the Republic of Lithuania and the Swiss Federal Council for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Bern, 27 May 2002

Entry into force: 18 December 2002, in accordance with article 28
Authentic texts: English, German and Lithuanian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54345. Lithuania and Holy See

Agreement between the Republic of Lithuania and the Holy See concerning the pastoral care of Catholics serving in the army. Vilnius, 5 May 2000

Entry into force: 16 September 2000, in accordance with article 12
Authentic texts: English and Lithuanian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54340. Lithuania and Turkey

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Turkey on cooperation in the field of tourism. Istanbul, 22 July 1993

Entry into force: 2 December 1993 by notification, in accordance with article 6
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54346. Lithuania and Holy See

Agreement between the Republic of Lithuania and the Holy See concerning juridical aspects of the relations between the Catholic Church and the State. Vilnius, 5 May 2000

Entry into force: 16 September 2000, in accordance with article 19
Authentic texts: English and Lithuanian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54341. Lithuania and Turkey

Treaty of friendship and cooperation between the Republic of Lithuania and the Republic of Turkey. Vilnius, 11 July 1994

Entry into force: 28 March 1997 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 18
Authentic texts: English, Lithuanian and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54347. Lithuania and Holy See

Agreement between the Republic of Lithuania and the Holy See on cooperation in education and culture. Vilnius, 5 May 2000

Entry into force: 16 September 2000 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 15
Authentic texts: English and Lithuanian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54342. Lithuania and Ukraine

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Cabinet of Ministers of Ukraine on cooperation in the field of tourism. Kiev, 20 April 2004

Entry into force: 11 January 2005 by notification, in accordance with article 12
Authentic texts: English, Lithuanian and Ukrainian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54348. Pakistan

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. New York, 29 March 2017

Entry into force: 29 March 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 March 2017

No. 54343. Lithuania and Ukraine

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Cabinet of Ministers of Ukraine on consular fee tariffs. Kiev, 26 November 2009

Entry into force: 17 June 2010, in accordance with article 5
Authentic texts: English, Lithuanian and Ukrainian

No. 54349. Lithuania and Turkmenistan

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of Turkmenistan on economic cooperation. Ashgabat, 18 June 2013

Entry into force: 20 November 2013, in accordance with article 8
Authentic texts: Lithuanian, Russian and Turkmen
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

No. 54350. Finland and Brunei Darussalam

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam concerning exchange of information on tax matters. Paris, 27 June 2012

Entry into force: 1 May 2015, in accordance with article 11
Authentic texts: English, Finnish and Malay
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24 March 2017

No. 54351. Finland and Antigua and Barbuda

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of Antigua and Barbuda concerning information on tax matters. Paris, 19 May 2010

Entry into force: 24 March 2011, in accordance with article 11
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24 March 2017

No. 54352. Finland and Belize

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of Belize concerning information on tax matters. Paris, 15 September 2010

Entry into force: 26 February 2011, in accordance with article 11
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24 March 2017

No. 54353. Finland and Grenada

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of Grenada concerning information on tax matters. Paris, 19 May 2010

Entry into force: 22 February 2012, in accordance with article 11
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24 March 2017

No. 54354. Finland and Jamaica

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of Jamaica concerning information on tax matters. Brussels, 4 December 2012

Entry into force: 18 October 2013, in accordance with article 12
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24 March 2017

No. 54355. Finland and Saint Kitts and Nevis

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of Saint Christopher (Saint Kitts) and Nevis concerning information on tax matters. Paris, 24 March 2010

Entry into force: 23 March 2011, in accordance with article 12
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24 March 2017

No. 54356. Finland and Saint Lucia

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of Saint Lucia concerning information on tax matters. Paris, 19 May 2010

Entry into force: 17 March 2011, in accordance with article 11
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24 March 2017

No. 54357. Finland and Samoa

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of Samoa concerning information on tax matters. Canberra, 16 December 2009

Entry into force: 20 October 2012, in accordance with article 11
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24 March 2017

No. 54358. Finland and Saint Vincent and the Grenadines

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of St. Vincent and the Grenadines concerning information on tax matters. Paris, 24 March 2010

Entry into force: 28 April 2011, in accordance with article 11
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24 March 2017

No. 54359. Finland and Dominica

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Commonwealth of Dominica concerning information on tax matters. Paris, 19 May 2010

Entry into force: 27 March 2013, in accordance with article 11
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24 March 2017

No. 54360. Finland and Bahrain

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Kingdom of Bahrain concerning information on tax matters. Paris, 14 October 2011

Entry into force: 11 July 2012, in accordance with article 11
Authentic texts: Arabic, English and Finnish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24 March 2017

No. 54361. Finland and Andorra

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Principality of Andorra concerning information on tax matters. Paris, 24 February 2010

Entry into force: 12 February 2011, in accordance with article 11
Authentic texts: Catalan, English and Finnish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24 March 2017

No. 54362. Finland and Liechtenstein

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Principality of Liechtenstein for the

exchange of information relating to tax matters (with protocol).
Paris, 17 December 2010

Entry into force: 4 April 2012, in accordance with article 13
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24
March 2017

No. 54363. Finland and Monaco

Agreement between the Government of the Republic of Finland and
the Government of the Principality of Monaco concerning
information on tax matters. Paris, 23 June 2010

Entry into force: 20 November 2010, in accordance with article 11
Authentic texts: English, Finnish and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24
March 2017

No. 54364. Finland and Botswana

Agreement between the Government of the Republic of Finland and
the Government of the Republic of Botswana concerning
information on tax matters. Paris, 20 February 2013

Entry into force: 16 May 2015, in accordance with article 11
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24
March 2017

No. 54365. Finland and Costa Rica

Agreement between the Government of the Republic of Finland and
the Government of the Republic of Costa Rica concerning
information on tax matters (with protocol). Paris, 29 June 2011

Entry into force: 24 May 2014, in accordance with article 11
Authentic texts: English, Finnish and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24
March 2017

No. 54366. Finland and Liberia

Agreement between the Government of the Republic of Finland and
the Government of the Republic of Liberia concerning information
on tax matters. Paris, 10 November 2010

Entry into force: 12 June 2012, in accordance with article 11
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24
March 2017

No. 54367. Finland and San Marino

Agreement between the Government of the Republic of Finland and
the Government of the Republic of San Marino concerning
information on tax matters. Paris, 12 January 2010

Entry into force: 15 May 2010, in accordance with article 11
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24
March 2017

No. 54368. Finland and Seychelles

Agreement between the Government of the Republic of Finland and
the Government of the Republic of Seychelles concerning
information on tax matters. Paris, 30 March 2011

Entry into force: 8 November 2012, in accordance with article 12
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24
March 2017

No. 54369. Finland and Marshall Islands

Agreement between the Government of the Republic of Finland and
the Government of the Republic of the Marshall Islands concerning
information on tax matters. Singapore, 28 September 2010

Entry into force: 4 December 2011, in accordance with article 11
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24
March 2017

No. 54370. Finland and Vanuatu

Agreement between the Government of the Republic of Finland and
the Government of the Republic of Vanuatu concerning information
on tax matters. Canberra, 13 October 2010

Entry into force: 6 March 2011, in accordance with article 11
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24
March 2017

No. 54371. Finland and Bahamas

Agreement between the Republic of Finland and the Commonwealth of
the Bahamas concerning information on tax matters. Paris, 10
March 2010

Entry into force: 9 September 2010, in accordance with article 13
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24
March 2017

No. 54372. Finland and Mauritius

Agreement between the Republic of Finland and the Republic of
Mauritius concerning information on tax matters. Paris, 1
December 2011

Entry into force: 6 July 2012, in accordance with article 12
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24
March 2017

No. 54373. Finland and Panama

Agreement between the Government of the Republic of Finland and
the Government of the Republic of Panama for the exchange of
information relating to tax matters (with notes verbales of
correction). London, 12 November 2012

Entry into force: 20 December 2013, in accordance with article 10
Authentic texts: English, Finnish and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 24
March 2017

No. 54374. Peru and France

Cooperation Agreement between the Government of the Republic of
Peru and the Government of the French Republic on the activities
of the French Development Agency (AFD) in Peru. Lima, 23
February 2016

Entry into force: 27 May 2016 by notification, in accordance with article
10
Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 3 March 2017

No. 54375. Peru and France

Cooperation Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the French Republic on the Research Institute for Development (RID). Lima, 13 March 2015

Entry into force: 29 December 2015 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 17 March 2017

No. 54376. Poland and Italy

Treaty on friendship and cooperation between the Republic of Poland and the Republic of Italy. Warsaw, 11 October 1991

Entry into force: 15 December 1995 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 22

Authentic texts: Italian and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 31 March 2017

No. 54377. Peru and Japan

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of Japan on the Japanese donation to the project for the conservation of the archaeological sanctuary of Pachacamac and for the education activities of the site museum of Pachacamac (with agreed minute). Lima, 5 July 2016

Entry into force: 29 September 2016 by notification

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 3 March 2017

No. 54378. Peru and Panama

Agreement between the Republic of Peru and the Republic of Panama on cooperation relating to the production, prevention of consumption, rehabilitation, control of illicit traffic in narcotic drugs and psychotropic substances and related crimes. Lima, 13 February 2014

Entry into force: 15 July 2016 by notification, in accordance with article XIII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 17 March 2017

No. 54379. Peru and Switzerland

Agreement between the Swiss Confederation, represented by the Federal Department of Foreign Affairs acting through the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC), and the Republic of Peru, represented by the Ministry of Foreign Affairs, concerning the 'Programme on Adaptation to Climate Change in Peru (PACC)' Phase No. 2. Lima, 5 January 2016

Entry into force: 9 May 2016 by notification, in accordance with article 20

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 3 March 2017

No. 54380. Peru and Switzerland

Agreement between the Swiss Confederation, represented by the Swiss Embassy - Swiss Agency for Development and Cooperation in Peru and the Republic of Peru, represented by the Ministry of Foreign Affairs - Peruvian Agency for International Cooperation (APCI) concerning the Programme on 'Energy Efficiency in artisanal brick-making in Latin America to mitigate climate change - EELA' (with annex). Lima, 31 May 2011

Entry into force: 28 April 2016 by notification, in accordance with article 20

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 17 March 2017

Note: See also annex A, No. 54380

No. 54381. Poland and Uzbekistan

Treaty on friendship and cooperation between the Republic of Poland and the Republic of Uzbekistan. Warsaw, 11 January 1995

Entry into force: 20 November 1995 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 20

Authentic texts: Polish, Russian and Uzbek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 31 March 2017

No. 54382. Peru and Switzerland

Agreement between the Swiss Confederation, represented by the Federal Department of Foreign Affairs acting through the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) and the Republic of Peru, represented by the Ministry of Foreign Affairs concerning the Programme on 'Energy Efficiency in artisanal brick-making in Latin America to mitigate climate change' Phase No. 2. Lima, 20 November 2015

Entry into force: 28 April 2016 by notification, in accordance with article 23

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 17 March 2017

No. 54383. Peru and Inter-American Development Bank

Agreement for the partial use of the national procurement system of the Republic of Peru in projects funded by the Inter-American Development Bank between the Republic of Peru and the Inter-American Development Bank. Lima, 7 June 2016

Entry into force: 22 November 2016 by notification, in accordance with article 10

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 3 March 2017

No. 54384. Peru and Inter-American Development Bank

* Agreement on non-reimbursable technical cooperation No. ATN/CR-15223-PE 'Support for the improvement of access to civil registries and identification services for the benefit of vulnerable populations in the Cajamarca region' (with annex and General Rules Applicable to Non-Reimbursable Technical Cooperation Projects). Lima, 14 April 2016

Entry into force: 16 June 2016

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 3 March 2017

No. 54385. **Peru and European Union**

* Financing Agreement between the European Commission and the Republic of Peru concerning the Programme of support to the Peruvian policy for the promotion of the export of eco-products (EURO-ECO-TRADE) (with annexes). Lima, 6 and 28 November 2012

Entry into force: 28 November 2012 by countersignature, in accordance with article 9

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 17 March 2017

within the framework of the Polish-German Foundation for Science. Warsaw, 2 June 2008

Entry into force: 21 June 2011 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: German and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 31 March 2017

Note: See also annex A, No. 54390

No. 54386. **Austria and Iceland**

Convention between the Republic of Austria and Iceland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Vienna, 30 June 2016

Entry into force: 1 March 2017, in accordance with article 28

Authentic texts: English, German and Icelandic

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 2 March 2017

No. 54391. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Uzbekistan**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Uzbekistan on the air transit of cargo and personnel through the territory of the Republic of Uzbekistan in connection with the participation of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in efforts to ensure the security, stabilisation and reconstruction of the Islamic Republic of Afghanistan (with annex). Tashkent, 5 September 2012

Entry into force: 18 May 2013 by notification, in accordance with article 23

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 28 March 2017

No. 54387. **Peru and European Union**

* Financing Agreement between the European Union and the Republic of Peru concerning the 'Alternative Development Programme in Satipo - DAS' (with annexes). Lima, 26 May, 9 November and 7 December 2011

Entry into force: 7 December 2011 by signature, in accordance with article 10

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 3 March 2017

No. 54392. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Uzbekistan**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Uzbekistan concerning the procedure for the ground transit of cargo from the Islamic Republic of Afghanistan through the territory of the Republic of Uzbekistan in connection with the participation of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in efforts to ensure the security, stabilisation and reconstruction of the Islamic Republic of Afghanistan with mandatory involvement of the state joint-stock railway company "Uzbekiston temir yullari" (with annex). Tashkent, 5 September 2012

Entry into force: 16 May 2013 by notification, in accordance with article 19

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 28 March 2017

No. 54388. **United Nations Development Programme and Jordan**

Agreement between the United Nations Development Programme and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan concerning the establishment of the United Nations Development Programme Regional Service Centre for Arab States in Amman. New York, 22 September 2014

Entry into force: 22 September 2014 by signature, in accordance with article XXVIII

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2017

See article XXVII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54393. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Finland**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Finland concerning the mutual protection of classified information. London, 7 June 2012

Entry into force: 1 June 2013, in accordance with article 14

Authentic texts: English and Finnish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 28 March 2017

No. 54389. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Morocco**

Film Co-Production Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Morocco (with annex). London, 12 October 2009

Entry into force: 9 May 2013, in accordance with article 10

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 28 March 2017

No. 54394. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Lao People's Democratic Republic**

Treaty between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Lao People's Democratic Republic on the transfer of sentenced persons. London, 7 May 2009

Entry into force: 25 September 2009, in accordance with article 15

Authentic texts: English and Lao

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 28 March 2017

No. 54390. **Poland and Germany**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Federal Republic of Germany on cooperation

No. 54395. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Japan

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Japan concerning the transfer of arms and military technologies necessary to implement joint research, development and production of defence equipment and other related items. London, 4 July 2013

Entry into force: 4 July 2013 by signature, in accordance with article VII
Authentic texts: English and Japanese
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 28 March 2017

No. 54396. Poland and Switzerland

Treaty of conciliation and arbitration between the Republic of Poland and the Swiss Confederation. Warsaw, 20 January 1993

Entry into force: 9 March 1994 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 18
Authentic texts: French and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 31 March 2017

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54397. Argentina and Kuwait

Trade Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the State of Kuwait. Kuwait City, 16 January 2011

Entry into force: 5 June 2015 by notification, in accordance with article 8
Authentic texts: Arabic, English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54398. Argentina and Israel

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the State of Israel on cooperation in the fields of telecommunications, posts and information and network security. Jerusalem, 4 April 2011

Entry into force: 12 June 2015 by notification, in accordance with article 19
Authentic texts: English, Hebrew and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54399. Argentina and Finland

* Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Finland on the free exercise of remunerated activities by family members of diplomatic, consular, administrative and technical staff of their diplomatic missions, consular offices and missions to international organizations. Helsinki, 11 December 2014

Entry into force: 1 September 2016, in accordance with article 12
Authentic texts: English, Finnish and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54400. Argentina and Turkey

Air Transport Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Turkey on air services between their respective territories (with annexes). Ankara, 20 January 2011

Entry into force: 26 July 2015, in accordance with article 22
Authentic texts: English, Spanish and Turkish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54401. Argentina and United Arab Emirates

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the United Arab Emirates for air services between their respective territories (with annex). Abu Dhabi, 14 January 2013

Entry into force: 20 October 2015 by notification, in accordance with article 22
Authentic texts: Arabic, English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54402. Argentina and Azerbaijan

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Azerbaijan on cooperation in the field of culture. Baku, 22 September 2015

Entry into force: 1 December 2015 by notification, in accordance with article 15
Authentic texts: Azerbaijani, English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54403. Argentina and France

Extradition Treaty between the Argentine Republic and the French Republic. Paris, 26 July 2011

Entry into force: 4 July 2015, in accordance with article 25
Authentic texts: French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54404. Argentina and Azerbaijan

Agreement on technical co-operation between the Argentine Republic and the Republic of Azerbaijan. Baku, 22 September 2015

Entry into force: 1 December 2015 by notification, in accordance with article X
Authentic texts: Azerbaijani, English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54405. Argentina and Ireland

Agreement between Ireland and the Argentine Republic for the exchange of information relating to tax matters. Berlin, 29 October 2014

Entry into force: 21 January 2016, in accordance with article 11
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54406. **Argentina and Viet Nam**

Framework Agreement on technical co-operation between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam. Buenos Aires, 26 August 2011

Entry into force: 30 August 2016 by notification, in accordance with article X

Authentic texts: English, Spanish and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54407. **Argentina and Georgia**

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of Georgia on mutual administrative assistance in customs matters. Buenos Aires, 23 June 2015

Entry into force: 7 September 2015 by notification, in accordance with article 31

Authentic texts: English, Georgian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54408. **Argentina and Georgia**

Memorandum between the Argentine Republic and Georgia on economic and trade cooperation. Buenos Aires, 23 June 2015

Entry into force: 23 June 2015 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: English, Georgian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54409. **Argentina and Brazil**

Protocol of intent between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Federative Republic of Brazil on combating racism and promoting racial equality. Brasilia, 7 May 2015

Entry into force: 7 May 2015 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54410. **Argentina and Japan**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of Japan on specific technical cooperation programmes (with attachment). Buenos Aires, 21 July and 20 October 2015

Entry into force: 22 October 2015, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Authentic text (attachment): English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54411. **Argentina and Japan**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of Japan on specific technical cooperation programmes (with attachment). Buenos Aires, 13 June and 31 August 2016

Entry into force: 12 September 2016, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Authentic text (attachment): English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54412. **Argentina and China**

Cooperation Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the People's Republic of China on the construction, establishment and operation of a deep space station of China in the province of Neuquen, Argentina, within the framework of the Chinese moon exploration program. Buenos Aires, 23 April 2014

Entry into force: 4 June 2015 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: Chinese, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54413. **Argentina and Bolivia (Plurinational State of)**

Extradition Treaty between the Argentine Republic and the Plurinational State of Bolivia. Buenos Aires, 22 August 2013

Entry into force: 2 February 2016, in accordance with article 24

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54414. **Argentina and Guatemala**

* Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Guatemala on reciprocity in the free exercise of remunerated activities by dependents of diplomatic, consular, administrative and technical personnel of diplomatic and consular missions. Guatemala, 26 March 2015

Entry into force: 17 August 2016 by notification, in accordance with article 11

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54415. **Argentina and Russian Federation**

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Russian Federation on environmental cooperation. Moscow, 23 April 2015

Entry into force: 3 September 2015 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54416. **Argentina and Italy**

* Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Italian Republic regarding the conduct of work activities by family members living with diplomatic, consular and technical-administrative personnel. Rome, 17 July 2003

Entry into force: 1 August 2015 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: Italian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

Note: See also annex A, No. 54416

No. 54417. **Argentina and Saint Vincent and the Grenadines**

Technical cooperation Agreement between the Argentine Republic and St. Vincent and the Grenadines. Kingstown, 26 October 2012

Entry into force: 13 September 2015, in accordance with article XIV

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54418. **Argentina and Armenia**

* Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Armenia on the free exercise of remunerated activities by dependent relatives of diplomatic, consular, administrative and technical staff of their diplomatic missions, consular offices and international organizations. Yerevan, 3 September 2014

Entry into force: 17 August 2016 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: Armenian, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54419. **Argentina and Armenia**

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Armenia on economic cooperation. Buenos Aires, 7 July 2014

Entry into force: 10 December 2014 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: Armenian, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54420. **Argentina and Norway**

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Kingdom of Norway on a working holiday programme. Buenos Aires, 30 June 2016

Entry into force: 15 September 2016 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: English, Norwegian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54421. **Argentina and Indonesia**

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Indonesia on the promotion and protection of investments (with protocol). Buenos Aires, 7 November 1995

Entry into force: 1 March 2001, in accordance with article 13

Authentic texts: English, Indonesian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

Note: See also annex A, No. 54421

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54422. **Argentina and Cuba**

Memorandum of Understanding between the Argentine Republic and the Republic of Cuba for the establishment of a consultative mechanism on matters of common interest. Havana, 8 October 2015

Entry into force: 8 October 2015 by signature, in accordance with article 7

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 54423. **Peru and Ecuador**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Republic of Ecuador for the implementation of the urban space integral plan formed by the cities of Huaquillas and Aguas Verdes and the Zarumilla Canal. Lima, 13 November 2015, and Quito, 19 November 2015

Entry into force: 3 August 2016 by notification, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 1 March 2017

No. 54424. **Honduras and Germany**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Honduras concerning financial cooperation in 2014. Tegucigalpa, 30 July 2015

Entry into force: 24 August 2016 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Honduras, 1 March 2017

No. 54425. **Switzerland and Denmark (in respect of Greenland)**

Agreement between the Swiss Confederation and Greenland for the exchange of information on tax matters. Copenhagen, 7 March 2014

Entry into force: 22 July 2015 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: English, German and Greenlandic

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 1 March 2017

No. 54426. **Multilateral**

Convention on the issuance of a certificate of nationality. Lisbon, 14 September 1999

Entry into force: 1 December 2010, in accordance with article 17

Participant	Ratification	
Spain (with declarations)	4 Aug	2010
Turkey	21 May	2004

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 30 March 2017

Note: See also annex A, No. 54426

No. 54427. **Multilateral**

Convention on the recognition of decisions recording a sex reassignment. Vienna, 12 September 2000

Entry into force: 1 March 2011, in accordance with article 6

Participant	Ratification and Acceptance (A)		
Netherlands (for the European part of the Netherlands)	14 Jul	2004	A
Spain (with declaration)	4 Aug	2010	

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 30 March 2017

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 1963. **Multilateral**

International Plant Protection Convention. Rome, 6 December 1951

International Plant Protection Convention (new revised text). Rome,
17 November 1997

Adherence

Gambia

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and
Agriculture Organization of the United Nations: 17 November
2016

Date of effect: 17 November 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and
Agriculture Organization of the United Nations, 3 March 2017

No. 4739. **Multilateral**

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral
Awards. New York, 10 June 1958

Accession

Angola

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 6 March 2017

Date of effect: 4 June 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
6 March 2017

No. 8940. **Multilateral**

European Agreement concerning the International Carriage of
Dangerous Goods by Road (ADR). Geneva, 30 September 1957

* Corrections to annexes A and B of the European Agreement
concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road
(ADR). Geneva, 20 March 2017

Entry into force: 20 March 2017

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20
March 2017

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial
matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Costa Rica

Slovakia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 6
February 2017

Date of effect: 7 April 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 March 2017

Acceptance of accession of Costa Rica

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands: 20
January 2017

Date of effect: 21 March 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 March 2017

Acceptance of accession of Costa Rica

Germany

Notification effected with the Government of the Netherlands: 9
March 2017

Date of effect: 8 May 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 17 March 2017

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16
December 1966

Notification under article 4 (3)

Ecuador

Notification deposited with the Secretary-General of the United
Nations: 15 March 2017

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
15 March 2017

Declaration under article 41 (1)

Switzerland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 27 March
2017

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
27 March 2017

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political
Rights. New York, 16 December 1966

Ratification

Sao Tome and Principe

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 23 March 2017

Date of effect: 23 June 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
23 March 2017

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Territorial application in respect of Bermuda

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 March 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 March 2017

Territorial application in respect of Saint Helena, Ascension and Tristan da Cunha

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 March 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 March 2017

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Ratification

Sao Tome and Principe

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 March 2017
Date of effect: 23 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 March 2017

No. 22132. **Multilateral**

Convention concerning the issue of plurilingual extracts from civil status records. Vienna, 8 September 1976

Accession

Lithuania

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 30 December 2009
Date of effect: 29 January 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 1 March 2017

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of Kazakhstan

Cyprus

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 January 2017
Date of effect: 1 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Cyprus

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 January 2017
Date of effect: 1 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Finland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 January 2017
Date of effect: 1 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Finland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 January 2017
Date of effect: 1 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Croatia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 30 January 2017
Date of effect: 1 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Croatia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 30 January 2017
Date of effect: 1 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2017

Acceptance of accession of Fiji

United States of America

Notification effected with the Government of the Netherlands: 3 February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Spain

Notification effected with the Government of the Netherlands: 7 February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Spain

Notification effected with the Government of the Netherlands: 7 February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Slovakia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 6 February 2017

Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 March 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Slovakia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 6
February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 March 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Germany

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10
February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 March 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Germany

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10
February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 March 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Luxembourg

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14
February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Luxembourg

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14
February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 17 March 2017

Accession (with reservation)

Jamaica

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 24
February 2017
Date of effect: 1 May 2017 (The accession will have effect only as
regards the relations between Jamaica and such Contracting
States as will have declared their acceptance of the accession.)
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of the Republic of Korea

Italy

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22
February 2017
Date of effect: 1 May 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Italy

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22
February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Albania

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22
February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Armenia

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22
February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Bolivia

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22
February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Iraq

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22
February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Gabon

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22
February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Guinea

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22
February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22 February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 March 2017

Date of effect: 1 May 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Lesotho

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22 February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Romania

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22 February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of San Marino

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22 February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Pakistan

Ukraine

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23 February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Seychelles

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22 February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands: 1 March 2017
Date of effect: 1 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Singapore

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22 February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Portugal

Notification effected with the Government of the Netherlands: 6 March 2017
Date of effect: 1 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Zambia

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22 February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Morocco

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22 February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Kazakhstan

Romania

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22 February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Philippines

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22 February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 March 2017

Acceptance of accession of Peru

Romania

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22 February 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Chile

Notification effected with the Government of the Netherlands: 22 February 2017
Date of effect: 1 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 17 March 2017

No. 24404. **Multilateral**

Convention on Early Notification of a Nuclear Accident. Vienna, 26 September 1986

Accession

Madagascar

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 3 March 2017
Date of effect: 2 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 15 March 2017

No. 24631. **Multilateral**

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna and New York, 3 March 1980

Amendment to the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 8 July 2005

Ratification

Madagascar

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 3 March 2017
Date of effect: 3 March 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 15 March 2017

No. 24643. **Multilateral**

Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency. Vienna, 26 September 1986

Accession

Madagascar

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 3 March 2017
Date of effect: 2 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 15 March 2017

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Objection to the reservations made by Fiji upon ratification

Finland

Notifications deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 March 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2017

Objection to a reservation made by Fiji upon ratification

Ireland

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 March 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 March 2017

Objection to the reservation made by Fiji upon ratification

Norway

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 13 March 2017
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 March 2017

Objection to the reservation made by Fiji upon ratification

Netherlands

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 13 March 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 March 2017

Objection to the reservation made by Fiji upon ratification

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 15 March 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 March 2017

Objection to the reservation made by Fiji upon ratification

Germany

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 March 2017
Authentic text: German
Courtesy text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 March 2017

Objection to the reservation made by Fiji upon ratification

Austria

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 16 March 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 March 2017

No. 25803. **Multilateral**

Regional Co-operative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology, 1987. Vienna, 2 February 1987

Fifth Agreement to extend the 1987 Regional Cooperative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. Bali, 15 April 2011

Acceptance

Singapore

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 30 January 2017
Date of effect: 30 January 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 1 March 2017

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989
Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography. New York, 25 May 2000

Objection to the reservation made by the United Arab Emirates upon accession

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 March 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2017

No. 32987. **Kenya, Uganda and United Republic of Tanzania**

Convention for the establishment of the Lake Victoria Fisheries Organization. Kisumu, 30 June 1994
Amendments to the Convention for the establishment of the Lake Victoria Fisheries Organization. Nairobi, 29 January 2016
Entry into force: 28 February 2016, in accordance with Article XXI of the Convention
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 22 March 2017

No. 33545. **Multilateral**

Convention on nuclear safety. Vienna, 20 September 1994

Accession

Madagascar

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 3 March 2017
Date of effect: 1 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 15 March 2017

No. 33941. **Finland, Denmark, Iceland, Norway and Sweden**

Agreement between Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden on the access to higher education. Copenhagen, 3 September 1996
Agreement between Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden amending the Agreement on access to higher education. Copenhagen, 2 November 2015
Entry into force: 10 December 2016, in accordance with article 2
Authentic texts: Danish, Finnish, Icelandic, Norwegian and Swedish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 9 March 2017

No. 35939. **Multilateral**

European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN). Geneva, 19 January 1996

Accession

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 March 2017
Date of effect: 15 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 March 2017

No. 37605. **Multilateral**

Joint Convention on the safety of spent fuel management and on the safety of radioactive waste management. Vienna, 5 September 1997

Accession

Madagascar

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 3 March 2017
Date of effect: 1 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 15 March 2017

No. 38544. **Multilateral**

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Withdrawal of notification of withdrawal

South Africa

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 7 March 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 March 2017

No. 39441. **Argentina and Peru**

Convention between the Argentine Republic and the Republic of Peru on the transfer of sentenced persons. Lima, 12 August 1998
Amending Protocol to the Convention between the Argentine Republic and the Republic of Peru on the transfer of sentenced persons. Buenos Aires, 27 November 2012
Entry into force: 15 January 2016 by notification, in accordance with article 7
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 17 March 2017

No. 39481. **Multilateral**

International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of their Families. New York, 18 December 1990
Ratification
Congo
Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 March 2017
Date of effect: 1 July 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 March 2017

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000
Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000
Objection to the reservation made by Afghanistan upon accession
Germany
Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 21 March 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 March 2017

No. 41910. **Multilateral**

Co-operation Agreement for the Promotion of Nuclear Science and Technology in Latin America and the Caribbean (ARCAL). Vienna, 25 September 1998

Accession

Belize

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 8 February 2017
Date of effect: 8 February 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 1 March 2017

No. 44910. **Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Objection to the reservation made by Brunei Darussalam upon ratification

Portugal

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 21 March 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 March 2017

Objection to the reservation made by Brunei Darussalam upon ratification

Romania

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 22 March 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 March 2017

Ratification (with declaration and reservation)

Suriname

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 March 2017
Date of effect: 28 April 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 March 2017

No. 45694. **Multilateral**

Convention on the protection of the underwater cultural heritage. Paris, 2 November 2001

Ratification

Bolivia (Plurinational State of)

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 24 February 2017
Date of effect: 24 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 24 March 2017

No. 47316. **Argentina and Chile**

Maipú Treaty of integration and cooperation between the Argentine Republic and the Republic of Chile. Maipú, 30 October 2009

Second Supplementary Protocol to the Maipú Treaty of integration and cooperation between the Argentine Republic and the Republic of Chile on the constitution of binational entity concerning the project

"Túnel de Baja Altura - Ferrocarril Trasandino Central". Santiago, Chile, 23 December 2014

Entry into force: 25 November 2015 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 19
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 49606. **Argentina and Bolivia**

Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Bolivia on the construction of the bridge at the Salvador Mazza-Yacuiba border crossing. Hurlingham, 29 June 2006

Exchange of notes constituting an agreement to adjust the territorial scope of the Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Bolivia on the construction of the bridge at the Salvador Mazza-Yacuiba border crossing (with map). Buenos Aires, 22 September 2015, and La Paz, 29 October 2015

Entry into force: 18 August 2016, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

No. 51512. **Argentina and Republic of Korea**

Treaty between the Argentine Republic and the Republic of Korea on mutual legal assistance in criminal matters. Seoul, 31 August 2009

Exchange of notes making corrections to the Korean text of the Treaty between the Argentine Republic and the Republic of Korea on mutual legal assistance in criminal matters. Buenos Aires, 27 May and 5 November 2010

Entry into force: 5 November 2010 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Republic of Korea, 1 March 2017

No. 52373. **Multilateral**

Arms Trade Treaty. New York, 2 April 2013

Ratification

Honduras

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 March 2017
Date of effect: 30 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2017

No. 54113. **Multilateral**

Paris Agreement. Paris, 12 December 2015

Ratification

Ethiopia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 March 2017
Date of effect: 8 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 March 2017

Ratification

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 March 2017

Date of effect: 15 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
16 March 2017

Ratification

Latvia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 March 2017
Date of effect: 15 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
16 March 2017

Ratification

Tajikistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 March 2017
Date of effect: 21 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
22 March 2017

Ratification

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 March 2017
Date of effect: 22 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
23 March 2017

Ratification (with declaration)

Philippines

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 March 2017
Date of effect: 22 April 2017
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
23 March 2017

Ratification

Andorra

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 March 2017
Date of effect: 23 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
24 March 2017

Ratification

El Salvador

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 March 2017
Date of effect: 26 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
27 March 2017

No. 54133. Multilateral

Agreement on Port State Measures to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing. Rome, 22 November 2009

Accession

Mauritania

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 23 January 2017
Date of effect: 22 February 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 6 March 2017

No. 54324. Federal Republic of Germany and Republic of Korea

Protocol concerning maritime transport relations between the Federal Republic of Germany and the Republic of Korea. Seoul, 9 April 1965

Termination in accordance with:

No. 51384 Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Korea on maritime shipping. Leipzig, 3 May 2012
Entry into force: 13 September 2013
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 10 October 2013

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 1 March 2017

Note: See also part I, No. 54324

No. 54327. Multilateral

Central African Convention for the Control of Small Arms and Light Weapons, their Ammunition and all Parts and Components that can be used for their Manufacture, Repair and Assembly. Kinshasa, 30 April 2010

Ratification

Sao Tome and Principe

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 March 2017
Date of effect: 22 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
23 March 2017
Note: See also part I, No. 54327

Procès-verbal of rectification of the Central African Convention for the Control of Small Arms and Light Weapons, their Ammunition and all Parts and Components that can be used for their Manufacture, Repair and Assembly. New York, 20 June 2011

Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 March 2017
Note: See also part I, No. 54327

No. 54380. Peru and Switzerland

Agreement between the Swiss Confederation, represented by the Swiss Embassy - Swiss Agency for Development and Cooperation in Peru and the Republic of Peru, represented by the Ministry of Foreign Affairs - Peruvian Agency for International Cooperation (APCI) concerning the Programme on 'Energy Efficiency in artisanal brick-making in Latin America to mitigate climate change - EELA'. Lima, 31 May 2011

Amendment to the Agreement between the Swiss Confederation, represented by the Swiss Embassy - Swiss Agency for

Development and Cooperation in Peru and the Republic of Peru, represented by the Ministry of Foreign Affairs - Peruvian Agency for International Cooperation (APCI) concerning the Programme on 'Energy Efficiency in artisanal brick-making in Latin America to mitigate climate change - EELA'. Lima, 23 January 2013

Entry into force: 28 April 2016 by notification, in accordance with article 3

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 17 March 2017

Note: See also part I, No. 54380

No. 54426. **Multilateral**

Convention on the issuance of a certificate of nationality. Lisbon, 14 September 1999

Modification of annexes 1 and 2 of the Convention on the issuance of a certificate of nationality. Strasbourg, 16 September 2015

Entry into force: 1 April 2016, in accordance with article 17 of the Convention

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 30 March 2017

Note: See also part I, No. 54426

No. 54390. **Poland and Germany**

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Federal Republic of Germany on cooperation within the framework of the Polish-German Foundation for Science. Warsaw, 2 June 2008

Amendment to the Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Federal Republic of Germany on cooperation within the framework of the Polish-German Foundation for Science. Berlin, 14 November 2012

Entry into force: 20 December 2012 by notification, in accordance with article 4

Authentic texts: German and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 31 March 2017

Note: See also part I, No. 54390

No. 54416. **Argentina and Italy**

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Italian Republic regarding the conduct of work activities by family members living with diplomatic, consular and technical-administrative personnel. Rome, 17 July 2003

* Exchange of notes constituting an interpretative declaration to the Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Italian Republic regarding the conduct of work activities by family members living with diplomatic, consular and technical-administrative personnel. Rome, 25 June and 3 September 2012

Entry into force: 1 August 2015, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: Italian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

Note: See also part I, No. 54416

No. 54421. **Argentina and Indonesia**

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Indonesia on the promotion and protection of investments. Buenos Aires, 7 November 1995

Termination

Date of effect: 14 October 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 9 March 2017

Note: See also part I, No. 54421

Annex B. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat

No. 869. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Argentina

Treaty between Great Britain and Northern Ireland and the Argentine Republic for the mutual extradition of fugitive criminals, as amended by the Protocol of 12 December 1890. Buenos Aires, 22 May 1889

Termination in the relations between Argentina and South Africa in accordance with:

No. 53965 Extradition Treaty between the Republic of South Africa and the Argentine Republic. Pretoria, 28 February 2007

Entry into force: 16 October 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: South Africa, 20 October 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 22 March 2017

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 49385. **Spain and Romania**

Agreement between the Kingdom of Spain and Romania on the operation of the Instituto Cervantes Spanish Language Center in Bucharest and the Romanian Cultural Institute in Madrid. Madrid, 19 October 2010

Entry into force: 19 January 2012 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: Romanian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 12 March 2012

Correction

[The place of conclusion has been corrected to read "Madrid".]

No. 49625. **Viet Nam and China**

Agreement on the basic principles guiding the settlement of maritime issues between the Socialist Republic of Viet Nam and the People's Republic of China. Beijing, 11 October 2011

Entry into force: 11 October 2011 by signature

Authentic texts: Chinese and Vietnamese

Courtesy text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Viet Nam, 18 June 2012

Correction

[The place of conclusion has been corrected to read "Beijing".]

Annex A

No. 5425. **Multilateral**

Convention on the establishment of "Eurofima", European Company for the financing of railway equipment. Bern, 20 October 1955

Modification of the Statute of the Convention on the establishment of "Eurofima", European Company for the financing of railway equipment. Zurich, 30 December 2016

Entry into force: 30 December 2016

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 17 January 2017

Correction

[The entry has been amended to reflect the fact that the agreement has no attachments.]

Alphabetical Index

A

<p>Administration</p> <p style="padding-left: 20px;">A-37605 23</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54329 8</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54383 12</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54407 15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54414 15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54418 16</p> <p>Andorra</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54113 24</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54361 10</p> <p>Angola</p> <p style="padding-left: 20px;">A-4739 18</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54327 8</p> <p>Antigua and Barbuda</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54351 10</p> <p>Arbitration and conciliation</p> <p style="padding-left: 20px;">A-4739 18</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54396 14</p> <p>Archaeology</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54377 12</p> <p>Argentina</p> <p style="padding-left: 20px;">A-39441 23</p> <p style="padding-left: 20px;">A-47316 24</p> <p style="padding-left: 20px;">A-49606 24</p> <p style="padding-left: 20px;">A-51512 24</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54416 26</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54397 14</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54398 14</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54399 14</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54400 14</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54401 14</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54402 14</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54403 14</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54404 14</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54405 14</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54406 15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54407 15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54408 15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54409 15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54410 15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54411 15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54412 15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54413 15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54414 15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54415 15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54416 15</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54417 16</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54418 16</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54419 16</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54420 16</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54421 16</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54422 16</p> <p>Armenia</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54113 24</p>	<p style="padding-left: 20px;">I-54418 16</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54419 16</p> <p>Arms</p> <p style="padding-left: 20px;">A-52373 24</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54327 25</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54327 8</p> <p>Assistance</p> <p style="padding-left: 20px;">A-51512 24</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54329 8</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54330 8</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54407 15</p> <p>Austria</p> <p style="padding-left: 20px;">A-24841 22</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54386 13</p> <p>Aviation</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54321 7</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54335 8</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54391 13</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54400 14</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54401 14</p> <p>Azerbaijan</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54402 14</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54404 14</p>		
B			
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>Bahamas</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54371 11</p> <p>Bahrain</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54360 10</p> <p>Belize</p> <p style="padding-left: 20px;">A-41910 24</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54352 10</p> <p>Bolivia (Plurinational State of)</p> <p style="padding-left: 20px;">A-45694 24</p> <p style="padding-left: 20px;">A-49606 24</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54413 15</p> <p>Bosnia and Herzegovina</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54113 24</p> <p>Botswana</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54364 11</p> <p>Brazil</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54409 15</p> <p>Brunei Darussalam</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54350 10</p> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> </td> </tr> </tbody> </table>		<p>Bahamas</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54371 11</p> <p>Bahrain</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54360 10</p> <p>Belize</p> <p style="padding-left: 20px;">A-41910 24</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54352 10</p> <p>Bolivia (Plurinational State of)</p> <p style="padding-left: 20px;">A-45694 24</p> <p style="padding-left: 20px;">A-49606 24</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54413 15</p> <p>Bosnia and Herzegovina</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54113 24</p> <p>Botswana</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54364 11</p> <p>Brazil</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54409 15</p> <p>Brunei Darussalam</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54350 10</p>	
<p>Bahamas</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54371 11</p> <p>Bahrain</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54360 10</p> <p>Belize</p> <p style="padding-left: 20px;">A-41910 24</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54352 10</p> <p>Bolivia (Plurinational State of)</p> <p style="padding-left: 20px;">A-45694 24</p> <p style="padding-left: 20px;">A-49606 24</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54413 15</p> <p>Bosnia and Herzegovina</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54113 24</p> <p>Botswana</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54364 11</p> <p>Brazil</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54409 15</p> <p>Brunei Darussalam</p> <p style="padding-left: 20px;">I-54350 10</p>			
C			
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>Cameroon</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54327 8</p> <p>Caribbean</p> <p style="padding-left: 20px;">A-41910 24</p> <p>Central African Republic</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54327 8</p> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> </td> </tr> </tbody> </table>		<p>Cameroon</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54327 8</p> <p>Caribbean</p> <p style="padding-left: 20px;">A-41910 24</p> <p>Central African Republic</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54327 8</p>	
<p>Cameroon</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54327 8</p> <p>Caribbean</p> <p style="padding-left: 20px;">A-41910 24</p> <p>Central African Republic</p> <p style="padding-left: 20px;">A-54327 8</p>			

I-54399.....	14
I-54414.....	15
I-54416.....	15
I-54418.....	16
Disarmament	
A-54327.....	25
I-54327.....	8
Disaster relief	
A-24404.....	22
A-24643.....	22
I-54337.....	8
Documents	
A-22132.....	19
Dominica	
I-54359.....	10

E

Economic matters	
I-54332.....	8
I-54349.....	9
I-54397.....	14
I-54408.....	15
I-54419.....	16
Ecuador	
A-14668.....	18
I-54328.....	8
I-54423.....	16
Education	
A-22132.....	19
A-25803.....	22
A-33941.....	23
I-49385.....	28
I-54329.....	8
I-54347.....	9
El Salvador	
A-54113.....	24
Energy	
A-24404.....	22
A-24631.....	22
A-24643.....	22
A-33545.....	23
Environment	
A-24404.....	22
A-24631.....	22
A-24643.....	22
A-33545.....	23
A-37605.....	23
A-54113.....	24
A-54133.....	25
A-54380.....	26
I-54379.....	12
I-54380.....	12
I-54382.....	12
I-54415.....	15
Ethiopia	
A-54113.....	24
I-54329.....	8
I-54330.....	8

Europe	
A-5425.....	28
A-8940.....	18
European Union	
I-54385.....	13
I-54387.....	13
Extradition	
B-869.....	27
I-54403.....	14
I-54413.....	15

F

Family matters	
A-54416.....	26
I-54399.....	14
I-54416.....	15
Federal Republic of Germany	
I-54324.....	7
Films	
I-54389.....	13
Finance	
I-54319.....	7
I-54320.....	7
I-54322.....	7
I-54325.....	7
I-54328.....	8
I-54331.....	8
I-54377.....	12
I-54385.....	13
I-54386.....	13
I-54387.....	13
I-54424.....	16
I-54425.....	16
Finland	
A-22514.....	19
A-24841.....	22
A-33941.....	23
I-54350.....	10
I-54351.....	10
I-54352.....	10
I-54353.....	10
I-54354.....	10
I-54355.....	10
I-54356.....	10
I-54357.....	10
I-54358.....	10
I-54359.....	10
I-54360.....	10
I-54361.....	10
I-54362.....	10
I-54363.....	11
I-54364.....	11
I-54365.....	11
I-54366.....	11
I-54367.....	11
I-54368.....	11
I-54369.....	11
I-54370.....	11

I-54371.....	11
I-54372.....	11
I-54373.....	11
I-54393.....	13
I-54399.....	14
Fishing and fisheries	
A-32987.....	23
A-54133.....	25
France	
I-54374.....	11
I-54375.....	12
I-54403.....	14
Friendship	
I-54326.....	7
I-54341.....	9
I-54381.....	12
Frontiers	
A-49606.....	24
I-54338.....	9
Fuels	
A-37605.....	23

G

Gabon	
A-54327.....	8
Gambia	
A-1963.....	18
Georgia	
I-54407.....	15
I-54408.....	15
Germany	
A-12140.....	18
A-22514.....	19
A-24841.....	22
A-39574.....	23
A-54390.....	26
I-54319.....	7
I-54320.....	7
I-54321.....	7
I-54322.....	7
I-54323.....	7
I-54325.....	7
I-54328.....	8
I-54329.....	8
I-54330.....	8
I-54331.....	8
I-54390.....	13
I-54424.....	16
Grenada	
I-54353.....	10
Guatemala	
I-54414.....	15

H

Headquarters (organizations)	
I-54388.....	13

Health and health services	
A-44910.....	24
I-54427.....	17
Holy See	
I-54345.....	9
I-54346.....	9
I-54347.....	9
Honduras	
A-52373.....	24
I-54424.....	16
Human rights	
A-14668.....	18
A-20378.....	19
A-24841.....	22
A-27531.....	23
A-39481.....	23
A-39574.....	23
A-44910.....	24
I-54409.....	15
Hungary	
I-54332.....	8

I

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668.....	18
Iceland	
A-33941.....	23
I-54386.....	13
Immigration	
A-39574.....	23
I-54418.....	16
Indonesia	
I-54421.....	16
Industry	
I-54323.....	7
Information	
I-54322.....	7
I-54350.....	10
I-54351.....	10
I-54352.....	10
I-54353.....	10
I-54354.....	10
I-54355.....	10
I-54356.....	10
I-54357.....	10
I-54358.....	10
I-54359.....	10
I-54360.....	10
I-54361.....	10
I-54362.....	10
I-54363.....	11
I-54364.....	11
I-54365.....	11
I-54366.....	11
I-54367.....	11
I-54368.....	11
I-54369.....	11
I-54370.....	11

I-54371.....	11
I-54372.....	11
I-54373.....	11
I-54393.....	13
I-54398.....	14
I-54405.....	14
I-54425.....	16
Inter-American Development Bank	
I-54383.....	12
I-54384.....	12
International Court of Justice (ICJ)	
I-54348.....	9
Investments	
A-54421.....	16, 26
I-54421.....	16
Ireland	
A-24841.....	22
I-54405.....	14
Israel	
I-54398.....	14
Italy	
A-22514.....	19
A-54416.....	26
I-54376.....	12
I-54416.....	15

J

Jamaica	
A-22514.....	19
I-54354.....	10
Japan	
I-54377.....	12
I-54395.....	14
I-54410.....	15
I-54411.....	15
Jordan	
I-54388.....	13
Judicial matters	
A-12140.....	18
A-22132.....	19
I-54346.....	9

K

Kazakhstan	
I-54323.....	7
Kenya	
A-32987.....	23
Kuwait	
I-54397.....	14
Kyrgyzstan	
I-54326.....	7

L

Labour	
A-54416.....	26
I-54399.....	14
I-54414.....	15
I-54416.....	15
I-54418.....	16
I-54420.....	16
Lao People's Democratic Republic	
I-54394.....	13
Latin America	
A-41910.....	24
Latvia	
A-54113.....	24
Legal matters	
A-12140.....	18
A-24404.....	22
A-24643.....	22
A-24841.....	22
A-38544.....	23
A-51512.....	24
A-54133.....	25
A-54416.....	26
B-869.....	27
I-54399.....	14
I-54414.....	15
I-54416.....	15
I-54418.....	16
Liberia	
I-54366.....	11
Liechtenstein	
I-54362.....	10
Lithuania	
A-22132.....	19
I-54332.....	8
I-54333.....	8
I-54334.....	8
I-54335.....	8
I-54336.....	8
I-54337.....	8
I-54338.....	9
I-54339.....	9
I-54340.....	9
I-54341.....	9
I-54342.....	9
I-54343.....	9
I-54344.....	9
I-54345.....	9
I-54346.....	9
I-54347.....	9
I-54349.....	9
Luxembourg	
A-22514.....	19

M

Madagascar	
------------	--

A-24404	22
A-24631	22
A-24643	22
A-33545	23
A-37605	23
Mali	
I-54325	7
Maritime matters	
A-45694	24
A-54324	7, 25
I-49625	28
I-54324	7
Marshall Islands	
I-54369	11
Mauritania	
A-54133	25
Mauritius	
I-54372	11
Mexico	
I-54331	8
Migration	
I-54338	9
Military matters	
I-54395	14
Mineral resources	
I-54323	7
Monaco	
I-54363	11
Moon Treaty	
I-54412	15
Morocco	
I-54389	13
Mutual relations	
A-47316	24
A-54324	7, 25
I-54324	7
I-54326	7
I-54381	12
I-54407	15
I-54422	16

N

Namibia	
I-54320	7
Nationality	
A-54426	26
I-54426	16
Nationalization	
A-54426	26
Navigation	
A-35939	23
Netherlands	
A-24841	22
Netherlands (for the European part of the Netherlands)	
A-54427	17
Niger	
I-54319	7
Norway	

A-24841	22
A-33941	23
I-54420	16
Nuclear matters	
A-24404	22
A-24631	22
A-24643	22
A-25803	22
A-33545	23
A-37605	23
A-41910	24

O

Offices	
I-54388	13
Outer space	
I-54412	15

P

Pakistan	
I-54348	9
Palermo Convention	
A-39574	23
Panama	
I-54373	11
I-54378	12
Passports	
I-54338	9
Penal matters	
A-38544	23
A-39574	23
Peru	
A-39441	23
A-54380	26
I-54374	11
I-54375	12
I-54377	12
I-54378	12
I-54379	12
I-54380	12
I-54382	12
I-54383	12
I-54384	12
I-54385	13
I-54387	13
I-54423	16
Philippines	
A-54113	24
Plants	
A-1963	18
Poland	
A-35939	23
A-54390	26
I-54376	12
I-54381	12
I-54390	13

I-54396.....	14
Pollution	
A-37605.....	23
Population	
I-54338.....	9
Ports	
A-54133.....	25
Portugal	
A-12140.....	18
A-22514.....	19
A-44910.....	24

R

Railway	
A-5425.....	28
I-54392.....	13
Religion	
I-54345.....	9
I-54346.....	9
Republic of Korea	
A-51512.....	24
I-54324.....	7
Republic of Moldova	
I-54333.....	8
Research	
A-25803.....	22
Roads	
A-8940.....	18
Romania	
A-22514.....	19
A-44910.....	24
I-49385.....	28
Rome Statute	
A-38544.....	23
Russian Federation	
I-54415.....	15

S

Samoa	
I-54357.....	10
San Marino	
I-54367.....	11
Sao Tome and Principe	
A-14668.....	18
A-20378.....	19
A-54327.....	25
Sciences	
A-24643.....	22
A-54390.....	26
I-54390.....	13
Scientific matters	
A-41910.....	24
Sea	
A-45694.....	24
Security	
I-54393.....	13

I-54398.....	14
Serbia	
I-54334.....	8
Services	
I-54335.....	8
Seychelles	
I-54368.....	11
Singapore	
A-25803.....	22
I-54335.....	8
I-54336.....	8
Slovakia	
A-12140.....	18
A-22514.....	19
South Africa	
A-38544.....	23
Spain	
A-22514.....	19
A-54426.....	16, 17
A-54427.....	16, 17
I-49385.....	28
St. Kitts and Nevis	
I-54355.....	10
St. Lucia	
I-54356.....	10
St. Vincent and the Grenadines	
I-54358.....	10
I-54417.....	16
Suriname	
A-44910.....	24
Sweden	
A-33941.....	23
I-54337.....	8
Switzerland	
A-14668.....	18
A-54380.....	26
I-54338.....	9
I-54339.....	9
I-54379.....	12
I-54380.....	12
I-54382.....	12
I-54396.....	14
I-54425.....	16

T

Tajikistan	
A-54113.....	24
Taxation	
I-54322.....	7
I-54333.....	8
I-54334.....	8
I-54336.....	8
I-54339.....	9
I-54350.....	10
I-54351.....	10
I-54352.....	10
I-54353.....	10
I-54354.....	10

I-54355.....	10
I-54356.....	10
I-54357.....	10
I-54358.....	10
I-54359.....	10
I-54360.....	10
I-54361.....	10
I-54362.....	10
I-54363.....	11
I-54364.....	11
I-54365.....	11
I-54366.....	11
I-54367.....	11
I-54368.....	11
I-54369.....	11
I-54370.....	11
I-54371.....	11
I-54372.....	11
I-54373.....	11
I-54386.....	13
I-54405.....	14
I-54425.....	16
Telecommunications	
I-54398.....	14
Territories	
I-54400.....	14
Terrorism	
A-24631.....	22
Tourism	
I-54340.....	9
I-54342.....	9
Trade	
A-12140.....	18
A-4739.....	18
I-54397.....	14
I-54408.....	15
Trade law	
A-12140.....	18
Transport	
A-5425.....	28
A-54324.....	7, 25
A-8940.....	18
I-54321.....	7
I-54324.....	7
I-54391.....	13
I-54392.....	13
I-54400.....	14
I-54401.....	14
Turkey	
A-54426.....	16
I-54340.....	9
I-54341.....	9
I-54400.....	14
Turkmenistan	
I-54349.....	9

U

Uganda	
A-32987.....	23
Ukraine	
A-22514.....	19
I-54342.....	9
I-54343.....	9
United Arab Emirates	
I-54401.....	14
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-20378.....	19
A-24841.....	22
A-27531.....	23
I-54389.....	13
I-54391.....	13
I-54392.....	13
I-54393.....	13
I-54394.....	13
I-54395.....	14
United Nations Development Programme	
I-54388.....	13
United Republic of Tanzania	
A-32987.....	23
I-54321.....	7
United States of America	
A-22514.....	19
I-54322.....	7
Uzbekistan	
I-54326.....	7
I-54381.....	12
I-54391.....	13
I-54392.....	13

V

Vanuatu	
I-54370.....	11
Venezuela	
I-54344.....	9
Viet Nam	
I-49625.....	28
I-54406.....	15

W

Women	
A-20378.....	19

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de mars 2017: Nos 54319 à 54427

No. 54319. **Allemagne et Niger**

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Niger relatif à la coopération financière - Promotion de l'éducation et de l'emploi. Niamey, 13 décembre 2016 et 12 janvier 2017

Entrée en vigueur : 12 janvier 2017 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 mars 2017

No. 54320. **Allemagne et Namibie**

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie relatif à la coopération financière - Prêts en 2009. Windhoek, 12 et 22 décembre 2016

Entrée en vigueur : 22 décembre 2016 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 mars 2017

No. 54321. **Allemagne et République-Unie de Tanzanie**

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie. Berlin, 17 septembre 2012

Entrée en vigueur : 20 juin 2016, conformément à l'article 22

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 mars 2017

No. 54322. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Accord entre la République fédérale d'Allemagne et les États-Unis d'Amérique relatif au renforcement du respect des obligations fiscales internationales et selon les dispositions des États-Unis en matière de présentation de rapports et d'informations communément connues comme "Foreign Account Tax Compliance Act" (avec annexes). Berlin, 31 mai 2013

Entrée en vigueur : 11 décembre 2013 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er mars 2017

No. 54323. **Allemagne et Kazakhstan**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Kazakhstan relatif au partenariat dans les domaines de matières premières, de l'industrie et de la technologie. Berlin, 8 février 2012

Entrée en vigueur : 8 février 2012 par signature, conformément à l'article 9

Textes authentiques : allemand, kazakh et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er mars 2017

No. 54324. **République fédérale d'Allemagne et République de Corée**

Protocole concernant les relations dans le domaine des transports maritimes entre la République fédérale d'Allemagne et la République de Corée. Séoul, 9 avril 1965

Entrée en vigueur : 30 décembre 1970 par notification, conformément au paragraphe 6

Textes authentiques : anglais, allemand et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er mars 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54324

No. 54325. **Allemagne et Mali**

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Mali concernant la coopération financière. Bamako, 29 août et 10 octobre 2016

Entrée en vigueur : 10 octobre 2016 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 13 mars 2017

No. 54326. **Kirghizistan et Ouzbékistan**

Traité d'amitié éternelle entre la République kirghize et la République d'Ouzbékistan. Tachkent, 24 décembre 1996

Entrée en vigueur : 30 novembre 1998 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 25

Textes authentiques : kirghiz, russe et ouzbek

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Kirghizistan, 1er mars 2017

No. 54327. **Multilatéral**

Convention de l'Afrique centrale pour le contrôle des armes légères et de petit calibre, de leurs munitions et de toutes pièces et composantes pouvant servir à leur fabrication, réparation et assemblage. Kinshasa, 30 avril 2010

Entrée en vigueur : 8 mars 2017, conformément au paragraphe 1 de l'article 36

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 30 mars 2017

Participant	Ratification et Acceptation (A)		
Angola	6 févr	2017	
Cameroun	30 janv	2015	
Congo	5 déc	2012	
Gabon	25 sept	2012	A
République centrafricaine	24 oct	2012	
Tchad	8 août	2012	

Textes authentiques : anglais, français et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 mars 2017
Note: Voir aussi annexe A, No. 54327

No. 54332. **Lituanie et Hongrie**

Accord de coopération entre le Gouvernement de la Hongrie et le Gouvernement de la République de Lituanie concernant le Fonds Stephen Báthory en faveur des jeunes hongrois et lituaniens. Vilnius, 24 septembre 2012

Entrée en vigueur : 3 octobre 2013, conformément à l'article 8
Textes authentiques : anglais, hongrois et lituanien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54328. **Allemagne et Équateur**

* Échange de lettres constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Équateur relative à la coopération financière. Quito, 15 février et 6 juin 2008

Entrée en vigueur : 6 juin 2008 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions
Textes authentiques : allemand et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er mars 2017

No. 54333. **Lituanie et République de Moldova**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Moldova tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Minsk, 18 février 1998

Entrée en vigueur : 7 septembre 1998 par notification, conformément à l'article 28
Textes authentiques : anglais, lituanien et moldave
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54329. **Allemagne et Éthiopie**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République fédérale démocratique d'Éthiopie sur la mise en œuvre d'une mesure d'assistance au Collège technique 'Major General Buli Mulugeta'. Addis-Abeba, 24 août 2010

Entrée en vigueur : 24 août 2010 par signature, conformément à l'article 10
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 30 mars 2017

No. 54334. **Lituanie et Serbie**

Convention entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Serbie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Belgrade, 28 août 2007

Entrée en vigueur : 12 juin 2009 par notification, conformément à l'article 29
Textes authentiques : anglais, lituanien et serbe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54330. **Allemagne et Éthiopie**

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République fédérale démocratique d'Éthiopie concernant le Programme d'aide en matière d'équipements. Addis-Abeba, 4 janvier 2013

Entrée en vigueur : 4 janvier 2013 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 30 mars 2017

No. 54335. **Lituanie et Singapour**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Singapour relatif aux services aériens. Vilnius, 20 octobre 2009

Entrée en vigueur : 15 janvier 2011 par notification, conformément à l'article 25
Textes authentiques : anglais et lituanien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54331. **Allemagne et Mexique**

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis du Mexique relatif à la coopération financière pour le projet "Conservation de la biodiversité dans la Sierra Madre orientale et le golfe du Mexique". Mexico, 19 septembre et 18 octobre 2016

Entrée en vigueur : 18 octobre 2016 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions
Textes authentiques : allemand et espagnol

No. 54336. **Lituanie et Singapour**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Singapour, 18 novembre 2003

Entrée en vigueur : 28 juin 2004, conformément à l'article 28
Textes authentiques : anglais et lituanien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54337. Lituanie et Suède

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement du Royaume de Suède relatif à la coopération pour la prévention, la préparation et la réponse en cas d'urgence. Stockholm, 24 octobre 2003

Entrée en vigueur : 28 mai 2004, conformément à l'article 13
Textes authentiques : anglais, lituanien et suédois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54338. Lituanie et Suisse

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Conseil fédéral suisse relatif à la réadmission des personnes dont la résidence est illégale (Accord de réadmission) (avec protocole). Vilnius, 26 septembre 1996

Entrée en vigueur : 1er novembre 1996, conformément à l'article 11
Textes authentiques : allemand et lituanien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54339. Lituanie et Suisse

Convention entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Conseil fédéral suisse tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Berne, 27 mai 2002

Entrée en vigueur : 18 décembre 2002, conformément à l'article 28
Textes authentiques : anglais, allemand et lituanien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54340. Lituanie et Turquie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République turque relatif à la coopération dans le domaine du tourisme. Istanbul, 22 juillet 1993

Entrée en vigueur : 2 décembre 1993 par notification, conformément à l'article 6
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54341. Lituanie et Turquie

Traité d'amitié et de coopération entre la République de Lituanie et la République turque. Vilnius, 11 juillet 1994

Entrée en vigueur : 28 mars 1997 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 18
Textes authentiques : anglais, lituanien et turc
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54342. Lituanie et Ukraine

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine relatif à la coopération dans le domaine du tourisme. Kiev, 20 avril 2004

Entrée en vigueur : 11 janvier 2005 par notification, conformément à l'article 12
Textes authentiques : anglais, lituanien et ukrainien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54343. Lituanie et Ukraine

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine sur les tarifs des services consulaires. Kiev, 26 novembre 2009

Entrée en vigueur : 17 juin 2010, conformément à l'article 5
Textes authentiques : anglais, lituanien et ukrainien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54344. Lituanie et Venezuela

Accord de coopération culturelle entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République du Venezuela. Caracas, 19 juillet 1993

Entrée en vigueur : 19 juillet 1993 par signature, conformément à l'article XV
Textes authentiques : lituanien et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54345. Lituanie et Saint-Siège

Accord entre la République de Lituanie et le Saint-Siège concernant le soin pastoral des catholiques en service dans l'armée. Vilnius, 5 mai 2000

Entrée en vigueur : 16 septembre 2000, conformément à l'article 12
Textes authentiques : anglais et lituanien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54346. Lituanie et Saint-Siège

Accord entre la République de Lituanie et le Saint-Siège concernant les aspects juridiques de la relation qui existe entre l'Église catholique et l'État de Lituanie. Vilnius, 5 mai 2000

Entrée en vigueur : 16 septembre 2000, conformément à l'article 19
Textes authentiques : anglais et lituanien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54347. Lituanie et Saint-Siège

Accord de coopération entre la République de Lituanie et le Saint-Siège dans les domaines de l'éducation et de la culture. Vilnius, 5 mai 2000

Entrée en vigueur : 16 septembre 2000 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 15
Textes authentiques : anglais et lituanien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54348. Pakistan

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. New York, 29 mars 2017

Entrée en vigueur : 29 mars 2017
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 mars 2017

No. 54349. Lituanie et Turkménistan

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement du turkménistan relatif à la coopération économique. Achgabat, 18 juin 2013

Entrée en vigueur : 20 novembre 2013, conformément à l'article 8
Textes authentiques : lituanien, russe et turkmène
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

No. 54350. Finlande et Brunéi Darussalam

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de Sa Majesté le Sultan et Yang Di-Pertuan du Brunéi Darussalam relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale. Paris, 27 juin 2012

Entrée en vigueur : 1er mai 2015, conformément à l'article 11
Textes authentiques : anglais, finnois et malais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54351. Finlande et Antigua-et-Barbuda

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement d'Antigua-et-Barbuda relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 19 mai 2010

Entrée en vigueur : 24 mars 2011, conformément à l'article 11
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54352. Finlande et Belize

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République du Belize relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 15 septembre 2010

Entrée en vigueur : 26 février 2011, conformément à l'article 11
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54353. Finlande et Grenade

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de Grenade relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 19 mai 2010

Entrée en vigueur : 22 février 2012, conformément à l'article 11
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54354. Finlande et Jamaïque

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la Jamaïque relatif aux renseignements en matière fiscale. Bruxelles, 4 décembre 2012

Entrée en vigueur : 18 octobre 2013, conformément à l'article 12
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54355. Finlande et Saint-Kitts-et-Nevis

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de Saint-Christophe (Saint-Kitts)-et-Nevis relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 24 mars 2010

Entrée en vigueur : 23 mars 2011, conformément à l'article 12
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54356. Finlande et Sainte-Lucie

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de Sainte-Lucie relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 19 mai 2010

Entrée en vigueur : 17 mars 2011, conformément à l'article 11
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54357. Finlande et Samoa

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de Samoa relatif aux renseignements en matière fiscale. Canberra, 16 décembre 2009

Entrée en vigueur : 20 octobre 2012, conformément à l'article 11
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54358. Finlande et Saint-Vincent-et-les-Grenadines

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de Saint-Vincent-et-les-Grenadines relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 24 mars 2010

Entrée en vigueur : 28 avril 2011, conformément à l'article 11
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54359. Finlande et Dominique

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement du Commonwealth de Dominique relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 19 mai 2010

Entrée en vigueur : 27 mars 2013, conformément à l'article 11
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54360. Finlande et Bahreïn

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement du Royaume de Bahreïn relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 14 octobre 2011

Entrée en vigueur : 11 juillet 2012, conformément à l'article 11
Textes authentiques : arabe, anglais et finnois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54361. Finlande et Andorre

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la Principauté d'Andorre relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 24 février 2010

Entrée en vigueur : 12 février 2011, conformément à l'article 11
Textes authentiques : catalan, anglais et finnois
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54362. Finlande et Liechtenstein

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la Principauté du Liechtenstein relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale (avec protocole). Paris, 17 décembre 2010

Entrée en vigueur : 4 avril 2012, conformément à l'article 13
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54363. Finlande et Monaco

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la Principauté de Monaco relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 23 juin 2010

Entrée en vigueur : 20 novembre 2010, conformément à l'article 11
Textes authentiques : anglais, finnois et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54364. Finlande et Botswana

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République du Botswana relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 20 février 2013

Entrée en vigueur : 16 mai 2015, conformément à l'article 11
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54365. Finlande et Costa Rica

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République du Costa Rica relatif aux renseignements en matière fiscale (avec protocole). Paris, 29 juin 2011

Entrée en vigueur : 24 mai 2014, conformément à l'article 11
Textes authentiques : anglais, finnois et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54366. Finlande et Libéria

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République du Libéria relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 10 novembre 2010

Entrée en vigueur : 12 juin 2012, conformément à l'article 11
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54367. Finlande et Saint-Marin

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République de Saint-Marin relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 12 janvier 2010

Entrée en vigueur : 15 mai 2010, conformément à l'article 11
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54368. Finlande et Seychelles

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République des Seychelles relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 30 mars 2011

Entrée en vigueur : 8 novembre 2012, conformément à l'article 12
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54369. Finlande et Îles Marshall

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République des Îles Marshall relatif aux renseignements en matière fiscale. Singapour, 28 septembre 2010

Entrée en vigueur : 4 décembre 2011, conformément à l'article 11
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54370. Finlande et Vanuatu

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République du Vanuatu relatif aux renseignements en matière fiscale. Canberra, 13 octobre 2010

Entrée en vigueur : 6 mars 2011, conformément à l'article 11
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54371. Finlande et Bahamas

Accord entre la République de Finlande et le Commonwealth des Bahamas relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 10 mars 2010

Entrée en vigueur : 9 septembre 2010, conformément à l'article 13
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54372. Finlande et Maurice

Accord entre la République de Finlande et la République de Maurice relatif aux renseignements en matière fiscale. Paris, 1er décembre 2011

Entrée en vigueur : 6 juillet 2012, conformément à l'article 12
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54373. Finlande et Panama

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République du Panama relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale (avec notes verbales de rectification). Londres, 12 novembre 2012

Entrée en vigueur : 20 décembre 2013, conformément à l'article 10
Textes authentiques : anglais, finnois et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 24 mars 2017

No. 54374. Pérou et France

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République française relatif aux activités de l'Agence française de développement (AFD) au Pérou. Lima, 23 février 2016

Entrée en vigueur : 27 mai 2016 par notification, conformément à l'article 10
Textes authentiques : français et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 3 mars 2017

No. 54375. Pérou et France

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République française relatif à l'Institut de recherche pour le développement (IRD). Lima, 13 mars 2015

Entrée en vigueur : 29 décembre 2015 par notification, conformément à l'article 13
Textes authentiques : français et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 17 mars 2017

No. 54376. Pologne et Italie

Traité d'amitié et de coopération entre la République de Pologne et la République d'Italie. Varsovie, 11 octobre 1991

Entrée en vigueur : 15 décembre 1995 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 22
Textes authentiques : italien et polonais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 31 mars 2017

No. 54377. Pérou et Japon

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement du Japon relatif au don japonais pour le projet de conservation du sanctuaire archéologique de Pachacamac et des activités d'éducation du musée du site de Pachacamac (avec procès-verbal approuvé). Lima, 5 juillet 2016

Entrée en vigueur : 29 septembre 2016 par notification
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 3 mars 2017

No. 54378. Pérou et Panama

Accord entre la République du Pérou et la République du Panama sur la coopération en matière de production, de prévention de la consommation, de la réhabilitation, du contrôle du trafic illicite des drogues et de substances psychotropes et des délits connexes. Lima, 13 février 2014

Entrée en vigueur : 15 juillet 2016 par notification, conformément à l'article XIII
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 17 mars 2017

No. 54379. Pérou et Suisse

Accord entre la Confédération suisse, représentée par le Département fédéral des affaires étrangères agissant par l'intermédiaire de l'Agence suisse pour le développement et la coopération (DDC), et la République du Pérou, représentée par le Ministère des affaires étrangères, concernant le 'Programme d'adaptation au changement climatique au Pérou (PACC)' Phase No. 2. Lima, 5 janvier 2016

Entrée en vigueur : 9 mai 2016 par notification, conformément à l'article 20
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 3 mars 2017

No. 54380. Pérou et Suisse

Accord entre la Confédération suisse, représentée par l'Ambassade suisse - Agence suisse pour le développement et la coopération au Pérou, et la République du Pérou représentée par le Ministère des affaires étrangères - Agence péruvienne de coopération internationale (APCI), concernant le programme 'efficacité énergétique dans la fabrication artisanale de briques en Amérique latine pour atténuer les effets du changement climatique' (avec annexe). Lima, 31 mai 2011

Entrée en vigueur : 28 avril 2016 par notification, conformément à l'article 20
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 17 mars 2017
Note: Voir aussi annexe A, No. 54380

No. 54381. Pologne et Ouzbékistan

Traité d'amitié et de coopération entre la République de Pologne et la République d'Ouzbékistan. Varsovie, 11 janvier 1995

Entrée en vigueur : 20 novembre 1995 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 20
Textes authentiques : polonais, russe et ouzbek
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 31 mars 2017

No. 54382. Pérou et Suisse

Accord entre la Confédération suisse, représentée par le Département fédéral des affaires étrangères, agissant par l'intermédiaire de l'Agence suisse pour le développement et la coopération (DDC), et la République du Pérou, représentée par le Ministère des affaires étrangères, concernant le programme 'efficacité énergétique dans la fabrication artisanale de briques en Amérique latine pour atténuer les effets du changement climatique' Phase No. 2. Lima, 20 novembre 2015

Entrée en vigueur : 28 avril 2016 par notification, conformément à l'article 23
Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 17 mars 2017

No. 54383. Pérou et Banque interaméricaine de développement

Accord pour l'utilisation partielle du système national d'approvisionnement de la République du Pérou dans les projets financés par la Banque interaméricaine de développement entre la République du Pérou et la Banque interaméricaine de développement. Lima, 7 juin 2016

Entrée en vigueur : 22 novembre 2016 par notification, conformément à l'article 10

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 3 mars 2017

No. 54384. Pérou et Banque interaméricaine de développement

* Accord de coopération technique non remboursable non ATN/CR-15223-PE 'Soutien à l'amélioration de l'accès aux registres civils et aux services d'identification au bénéfice des populations vulnérables dans la région de Cajamarca' (avec annexe et Règles générales applicables aux projets de coopération technique non remboursables). Lima, 14 avril 2016

Entrée en vigueur : 16 juin 2016

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 3 mars 2017

No. 54385. Pérou et Union européenne

* Accord de financement entre la Commission européenne et la République du Pérou concernant le Programme de soutien à la politique péruvienne pour la promotion des exportations de produits écologiques (EURO-ECO-TRADE) (avec annexes). Lima, 6 et 28 novembre 2012

Entrée en vigueur : 28 novembre 2012 par contreseing, conformément à l'article 9

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 17 mars 2017

No. 54386. Autriche et Islande

Convention entre la République d'Autriche et l'Islande en vue d'éviter la double imposition et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur le capital (avec protocole). Vienne, 30 juin 2016

Entrée en vigueur : 1er mars 2017, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais, allemand et islandais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 2 mars 2017

No. 54387. Pérou et Union européenne

* Accord de financement entre l'Union européenne et la République du Pérou concernant le 'Programme de développement alternatif à Satipo - DAS' (avec annexes). Lima, 26 mai, 9 novembre et 7 décembre 2011

Entrée en vigueur : 7 décembre 2011 par signature, conformément à l'article 10

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 3 mars 2017

No. 54388. Programme des Nations Unies pour le développement et Jordanie

Accord entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie concernant l'établissement d'un Centre de service régional du Programme des Nations Unies pour le développement pour les États arabes à Amman. New York, 22 septembre 2014

Entrée en vigueur : 22 septembre 2014 par signature, conformément à l'article XXVIII

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mars 2017

Voir article XXVII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54389. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Maroc

Accord de co-production cinématographique entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume du Maroc (avec annexe). Londres, 12 octobre 2009

Entrée en vigueur : 9 mai 2013, conformément à l'article 10

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 28 mars 2017

No. 54390. Pologne et Allemagne

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération dans le cadre de la Fondation germano-polonaise pour la science. Varsovie, 2 juin 2008

Entrée en vigueur : 21 juin 2011 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 31 mars 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54390

No. 54391. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Ouzbékistan

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan sur le transport aérien de la cargaison et de personnel à travers le territoire de la République d'Ouzbékistan en relation avec la participation du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord dans les efforts pour assurer la sécurité, la stabilisation et la reconstruction de la République islamique d'Afghanistan (avec annexe). Tachkent, 5 septembre 2012

Entrée en vigueur : 18 mai 2013 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 28 mars 2017

No. 54392. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Ouzbékistan

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan concernant la procédure pour le transit terrestre de la cargaison provenant de la République islamique d'Afghanistan par le territoire de la République d'Ouzbékistan en relation avec la participation du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Nord dans les efforts pour assurer la sécurité, la stabilisation et la reconstruction de la République islamique d'Afghanistan avec la participation obligatoire de la société par actions ferroviaire de l'État «Uzbekiston temir yullari» (avec annexe). Tachkent, 5 septembre 2012

Entrée en vigueur : 16 mai 2013 par notification, conformément à l'article 19

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 28 mars 2017

No. 54393. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Finlande

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Finlande relatif à la protection réciproque des informations classifiées. Londres, 7 juin 2012

Entrée en vigueur : 1er juin 2013, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais et finnois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 28 mars 2017

No. 54394. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et République démocratique populaire lao

Traité entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la République démocratique populaire lao relatif au transfert de personnes condamnées. Londres, 7 mai 2009

Entrée en vigueur : 25 septembre 2009, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais et lao

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 28 mars 2017

No. 54395. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Japon

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Japon relatif au transfert d'armes et de technologies militaires nécessaires à la mise en œuvre d'un programme commun de recherche, de développement et de production d'équipements de défense et d'autres articles connexes. Londres, 4 juillet 2013

Entrée en vigueur : 4 juillet 2013 par signature, conformément à l'article VII

Textes authentiques : anglais et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 28 mars 2017

No. 54396. Pologne et Suisse

Traité de conciliation et d'arbitrage entre la République de Pologne et la Confédération suisse. Varsovie, 20 janvier 1993

Entrée en vigueur : 9 mars 1994 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 18

Textes authentiques : français et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 31 mars 2017

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54397. Argentine et Koweït

Accord commercial entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de l'État du Koweït. Koweït, 16 janvier 2011

Entrée en vigueur : 5 juin 2015 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : arabe, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54398. Argentine et Israël

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de l'État d'Israël relatif à la coopération dans les domaines des télécommunications, des services postaux et de la sécurité de l'information et des réseaux. Jérusalem, 4 avril 2011

Entrée en vigueur : 12 juin 2015 par notification, conformément à l'article 19

Textes authentiques : anglais, hébreu et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54399. Argentine et Finlande

* Accord entre la République argentine et la République de Finlande relatif au libre exercice des activités rémunérées par les membres de la famille du personnel diplomatique, consulaire, administratif et technique de leurs missions diplomatiques, des bureaux consulaires et des missions auprès des organisations internationales. Helsinki, 11 décembre 2014

Entrée en vigueur : 1er septembre 2016, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais, finnois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54400. Argentine et Turquie

Accord de transport aérien entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République turque relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs (avec annexes). Ankara, 20 janvier 2011

Entrée en vigueur : 26 juillet 2015, conformément à l'article 22

Textes authentiques : anglais, espagnol et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54401. Argentine et Émirats arabes unis

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement des Émirats arabes unis relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs (avec annexe). Abou Dhabi, 14 janvier 2013

Entrée en vigueur : 20 octobre 2015 par notification, conformément à l'article 22

Textes authentiques : arabe, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54402. Argentine et Azerbaïdjan

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan sur la coopération dans le domaine de la culture. Bakou, 22 septembre 2015

Entrée en vigueur : 1er décembre 2015 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : azerbaïdjanais, anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54403. **Argentine et France**

Traité d'extradition entre la République argentine et la République française. Paris, 26 juillet 2011

Entrée en vigueur : 4 juillet 2015, conformément à l'article 25

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54409. **Argentine et Brésil**

Protocole d'intention entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil dans le domaine de la lutte contre le racisme et la promotion de l'égalité raciale. Brasília, 7 mai 2015

Entrée en vigueur : 7 mai 2015 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54404. **Argentine et Azerbaïdjan**

Accord sur la coopération technique entre la République argentine et la République d'Azerbaïdjan. Bakou, 22 septembre 2015

Entrée en vigueur : 1er décembre 2015 par notification, conformément à l'article X

Textes authentiques : azerbaïdjanais, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54410. **Argentine et Japon**

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement japonais relatif à des programmes spécifiques de coopération technique (avec pièce jointe). Buenos Aires, 21 juillet et 20 octobre 2015

Entrée en vigueur : 22 octobre 2015, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Texte authentique (pièce jointe) : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54405. **Argentine et Irlande**

Accord entre l'Irlande et la République argentine relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale. Berlin, 29 octobre 2014

Entrée en vigueur : 21 janvier 2016, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54411. **Argentine et Japon**

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement japonais relatif à des programmes spécifiques de coopération technique (avec annexe). Buenos Aires, 13 juin et 31 août 2016

Entrée en vigueur : 12 septembre 2016, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Texte authentique (annexe) : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54406. **Argentine et Viet Nam**

Accord-cadre de coopération technique entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam. Buenos Aires, 26 août 2011

Entrée en vigueur : 30 août 2016 par notification, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais, espagnol et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54412. **Argentine et Chine**

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la construction, l'établissement et l'exploitation d'une station chinoise pour l'espace profond dans la province de Neuquén, en Argentine, dans le cadre du programme chinois d'exploration de la lune. Buenos Aires, 23 avril 2014

Entrée en vigueur : 4 juin 2015 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : chinois, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54407. **Argentine et Géorgie**

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la Géorgie relatif à l'assistance administrative mutuelle en matière douanière. Buenos Aires, 23 juin 2015

Entrée en vigueur : 7 septembre 2015 par notification, conformément à l'article 31

Textes authentiques : anglais, géorgien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54413. **Argentine et Bolivie (État plurinational de)**

Traité d'extradition entre la République argentine et l'État plurinational de Bolivie. Buenos Aires, 22 août 2013

Entrée en vigueur : 2 février 2016, conformément à l'article 24

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54408. **Argentine et Géorgie**

Mémorandum entre la République argentine et la Géorgie relatif à la coopération économique et commerciale. Buenos Aires, 23 juin 2015

Entrée en vigueur : 23 juin 2015 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais, géorgien et espagnol

No. 54414. Argentine et Guatemala

* Accord entre la République argentine et la République du Guatemala concernant la réciprocité dans le libre exercice d'activités rémunérées par des personnes à charge du personnel diplomatique, consulaire, administratif et technique des missions diplomatiques et consulaires. Guatemala, 26 mars 2015

Entrée en vigueur : 17 août 2016 par notification, conformément à l'article 11

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54415. Argentine et Fédération de Russie

Accord de coopération environnementale entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la Fédération de Russie. Moscou, 23 avril 2015

Entrée en vigueur : 3 septembre 2015 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54416. Argentine et Italie

* Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République italienne concernant la conduite d'activités professionnelles par les membres de la famille vivant avec le personnel diplomatique, consulaire et technique-administratif. Rome, 17 juillet 2003

Entrée en vigueur : 1er août 2015 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : italien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54416

No. 54417. Argentine et Saint-Vincent-et-les-Grenadines

Accord sur la coopération technique entre la République argentine et Saint-Vincent-et-les-Grenadines. Kingstown, 26 octobre 2012

Entrée en vigueur : 13 septembre 2015, conformément à l'article XIV

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54418. Argentine et Arménie

* Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République d'Arménie relatif au libre exercice d'activités rémunérées par les membres de la famille à charge du personnel diplomatique, consulaire, administratif et technique affectés aux missions diplomatiques et consulaires et aux missions auprès des organisations internationales. Erevan, 3 septembre 2014

Entrée en vigueur : 17 août 2016 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : arménien, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54419. Argentine et Arménie

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République d'Arménie sur la coopération économique. Buenos Aires, 7 juillet 2014

Entrée en vigueur : 10 décembre 2014 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : arménien, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54420. Argentine et Norvège

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement du Royaume de Norvège relatif au programme vacances-travail. Buenos Aires, 30 juin 2016

Entrée en vigueur : 15 septembre 2016 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais, norvégien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54421. Argentine et Indonésie

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République d'Indonésie relatif à la promotion et à la protection des investissements (avec protocole). Buenos Aires, 7 novembre 1995

Entrée en vigueur : 1er mars 2001, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, indonésien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54421

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54422. Argentine et Cuba

Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République de Cuba relatif à l'établissement d'un mécanisme de consultation sur des questions d'intérêt commun. La Havane, 8 octobre 2015

Entrée en vigueur : 8 octobre 2015 par signature, conformément à l'article 7

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 54423. Pérou et Équateur

Échange de notes entre le gouvernement de la République du Pérou et le gouvernement de la République de l'Équateur concernant la mise en œuvre du plan intégral pour l'espace urbain constitué des villes de Huaquillas et Aguas Verdes et du Canal de Zarumilla. Lima, 13 novembre 2015, et Quito, 19 novembre 2015

Entrée en vigueur : 3 août 2016 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 1er mars 2017

No. 54424. Honduras et Allemagne

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Honduras

concernant la coopération financière en 2014. Tegucigalpa, 30 juillet 2015

Entrée en vigueur : 24 août 2016 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Honduras, 1er mars 2017

No. 54425. Suisse et Danemark (à l'égard du Groenland)

Accord entre la Confédération suisse et le Groenland sur l'échange de renseignements en matière fiscale. Copenhague, 7 mars 2014

Entrée en vigueur : 22 juillet 2015 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais, allemand et groenlandais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 1er mars 2017

No. 54426. Multilatéral

Convention relative à la délivrance d'un certificat de nationalité. Lisbonne, 14 septembre 1999

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010, conformément à l'article 17

Participant	Ratification	
Espagne (avec déclarations)	4 août	2010
Turquie	21 mai	2004

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 30 mars 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54426

No. 54427. Multilatéral

Convention relative à la reconnaissance des décisions constatant un changement de sexe. Vienne, 12 septembre 2000

Entrée en vigueur : 1er mars 2011, conformément à l'article 6

Participant	Ratification et Acceptation (A)		
Espagne (avec déclaration)	4 août	2010	
Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas)	14 juil	2004	A

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 30 mars 2017

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 1963. **Multilatéral**

Convention internationale pour la protection des végétaux. Rome, 6 décembre 1951

Convention internationale pour la protection des végétaux (nouveau texte révisé). Rome, 17 novembre 1997

Adhérence

Gambie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 17 novembre 2016

Date de prise d'effet : 17 novembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 3 mars 2017

No. 4739. **Multilatéral**

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. New York, 10 juin 1958

Adhésion

Angola

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 mars 2017

Date de prise d'effet : 4 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 mars 2017

No. 8940. **Multilatéral**

Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). Genève, 30 septembre 1957

* Corrections aux annexes A et B de l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). Genève, 20 mars 2017

Entrée en vigueur : 20 mars 2017

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 mars 2017

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion du Costa Rica

Slovaquie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 6 février 2017

Date de prise d'effet : 7 avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2017

Acceptation d'adhésion du Costa Rica

Portugal

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 20 janvier 2017

Date de prise d'effet : 21 mars 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2017

Acceptation d'adhésion du Costa Rica

Allemagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 9 mars 2017

Date de prise d'effet : 8 mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Équateur

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 mars 2017

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 mars 2017

Déclaration en vertu du paragraphe 1 de l'article 41

Suisse

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 mars 2017

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 mars 2017

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Ratification

Sao Tomé-et-Principe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 mars 2017

Date de prise d'effet : 23 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 mars 2017

No. 20378. **Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Application territoriale à l'égard des Bermudes

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 mars 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 mars 2017

Application territoriale à l'égard de Sainte-Hélène, Ascension et Tristan da Cunha

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 mars 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 mars 2017

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

Ratification

Sao Tomé-et-Principe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 mars 2017

Date de prise d'effet : 23 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 mars 2017

No. 22132. **Multilatéral**

Convention relative à la délivrance d'extraits plurilingues d'actes de l'état civil. Vienne, 8 septembre 1976

Adhésion

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 30 décembre 2009

Date de prise d'effet : 29 janvier 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Suisse, 1er mars 2017

No. 22514. **Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

Chypre

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 janvier 2017

Date de prise d'effet : 1er avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Chypre

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 janvier 2017

Date de prise d'effet : 1er avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

Finlande

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 janvier 2017

Date de prise d'effet : 1er avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Finlande

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 janvier 2017

Date de prise d'effet : 1er avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Croatie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 30 janvier 2017

Date de prise d'effet : 1er avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

Croatie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 30 janvier 2017

Date de prise d'effet : 1er avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2017

Acceptation d'adhésion des Fidji

États-Unis d'Amérique

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 3 février 2017

Date de prise d'effet : 1er mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan

Espagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 7 février 2017

Date de prise d'effet : 1er mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Espagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 7 février 2017

Date de prise d'effet : 1er mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée**Slovaquie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 6 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**Slovaquie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 6 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**Allemagne**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée**Allemagne**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**Luxembourg**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée**Luxembourg**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Adhésion (avec réserve)**Jamaïque**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017 (L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre Jamaïque et les États contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion.)
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée**Italie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**Italie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion de l'Albanie**Chili**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion de l'Arménie**Chili**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion de la Bolivie**Chili**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion de l'Iraq**Chili**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion du Gabon**Chili**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion de la Guinée**Chili**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**Chili**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion du Lesotho**Chili**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion de Saint-Marin**Chili**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion des Seychelles**Chili**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion de Singapour**Chili**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion de la Zambie**Chili**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**Roumanie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion du Pérou**Roumanie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée**Roumanie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion du Pakistan**Ukraine**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée**Portugal**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 1er mars 2017
Date de prise d'effet : 1er juin 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**Portugal**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 6 mars 2017
Date de prise d'effet : 1er juin 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion du Maroc**Chili**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion des Philippines

Chili

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Chili

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 22 février 2017
Date de prise d'effet : 1er mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 17 mars 2017

No. 24404. Multilatéral

Convention sur la notification rapide d'un accident nucléaire. Vienne, 26 septembre 1986

Adhésion

Madagascar

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 3 mars 2017
Date de prise d'effet : 2 avril 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 15 mars 2017

No. 24631. Multilatéral

Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne et New York, 3 mars 1980

Amendement à la Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 8 juillet 2005

Ratification

Madagascar

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 3 mars 2017
Date de prise d'effet : 3 mars 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 15 mars 2017

No. 24643. Multilatéral

Convention sur l'assistance en cas d'accident nucléaire ou de situation d'urgence radiologique. Vienne, 26 septembre 1986

Adhésion

Madagascar

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 3 mars 2017
Date de prise d'effet : 2 avril 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 15 mars 2017

No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Objection aux réserves formulées par les Fidji lors de la ratification

Finlande

Dépôt des notifications auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mars 2017
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er mars 2017

Objection à une réserve formulée par Fidji lors de la ratification

Irlande

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 mars 2017
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 mars 2017

Objection à la réserve formulée par Fidji lors de la ratification

Norvège

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 mars 2017
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 13 mars 2017

Objection à la réserve formulée par Fidji lors de la ratification

Pays-Bas

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 mars 2017
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 13 mars 2017

Objection à la réserve formulée par Fidji lors de la ratification

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 mars 2017
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 mars 2017

Objection à la réserve formulée par Fidji lors de la ratification

Allemagne

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 mars 2017
Texte authentique : allemand
Traduction de courtoisie : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 mars 2017

Objection à la réserve formulée par Fidji lors de la ratification

Autriche

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 mars 2017
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 mars 2017

No. 25803. **Multilatéral**

Accord régional de coopération sur le développement, la recherche et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires (1987). Vienne, 2 février 1987

Cinquième Accord portant prorogation de l'Accord régional de coopération de 1987 sur le développement, la recherche et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. Bali, 15 avril 2011

Acceptation

Singapour

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 30 janvier 2017

Date de prise d'effet : 30 janvier 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 1er mars 2017

No. 27531. **Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Objection à la réserve formulée par les Émirats arabes unis lors de l'adhésion

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mars 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er mars 2017

No. 32987. **Kenya, Ouganda et République-Unie de Tanzanie**

Convention portant création de l'Organisation des pêches du Lac Victoria. Kisumu, 30 juin 1994

Amendements à la Convention portant création de l'Organisation des pêches du Lac Victoria. Nairobi, 29 janvier 2016

Entrée en vigueur : 28 février 2016, conformément à l'Article XXI de la Convention

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 22 mars 2017

No. 33545. **Multilatéral**

Convention sur la sûreté nucléaire. Vienne, 20 septembre 1994

Adhésion

Madagascar

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 3 mars 2017

Date de prise d'effet : 1er juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 15 mars 2017

No. 33941. **Finlande, Danemark, Islande, Norvège et Suède**

Accord entre le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède relatif à l'accès à l'enseignement supérieur. Copenhague, 3 septembre 1996

Accord entre le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède modifiant l'accord relatif à l'accès à l'enseignement supérieur. Copenhague, 2 novembre 2015

Entrée en vigueur : 10 décembre 2016, conformément à l'article 2

Textes authentiques : danois, finnois, islandais, norvégien et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 9 mars 2017

No. 35939. **Multilatéral**

Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN). Genève, 19 janvier 1996

Adhésion

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 mars 2017

Date de prise d'effet : 15 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 17 mars 2017

No. 37605. **Multilatéral**

Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible usé et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs. Vienne, 5 septembre 1997

Adhésion

Madagascar

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 3 mars 2017

Date de prise d'effet : 1er juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 15 mars 2017

No. 38544. **Multilatéral**

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Retrait de notification de retrait

Afrique du Sud

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 mars 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 mars 2017

No. 39441. **Argentine et Pérou**

Convention sur le transfert des personnes condamnées entre la République argentine et la République du Pérou. Lima, 12 août 1998

Protocole modifiant la Convention sur le transfert de personnes condamnées entre la République argentine et la République du Pérou. Buenos Aires, 27 novembre 2012

Entrée en vigueur : 15 janvier 2016 par notification, conformément à l'article 7

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 17 mars 2017

No. 39481. **Multilatéral**

Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille. New York, 18 décembre 1990

Ratification

Congo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 mars 2017
Date de prise d'effet : 1er juillet 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 31 mars 2017

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, mer et air, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Objection à la réserve formulée par l'Afghanistan lors de l'adhésion

Allemagne

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 mars 2017
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 mars 2017

No. 41910. **Multilatéral**

Accord de coopération pour la promotion de la science et de la technologie nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (ARCAL). Vienne, 25 septembre 1998

Adhésion

Belize

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 8 février 2017
Date de prise d'effet : 8 février 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 1er mars 2017

No. 44910. **Multilatéral**

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Objection à la réserve formulée par le Brunéi Darussalam lors de la ratification

Portugal

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 mars 2017
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 mars 2017

Objection à la réserve formulée par le Brunéi Darussalam lors de la ratification

Roumanie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 mars 2017
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 mars 2017

Ratification (avec déclaration et réserve)

Suriname

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 mars 2017
Date de prise d'effet : 28 avril 2017
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 mars 2017

No. 45694. **Multilatéral**

Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique. Paris, 2 novembre 2001

Ratification

Bolivie (État plurinational de)

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 24 février 2017
Date de prise d'effet : 24 mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 24 mars 2017

No. 47316. **Argentine et Chili**

Traité de Maipú sur l'intégration et la coopération entre la République argentine et la République du Chili. Maipú, 30 octobre 2009

Deuxième Protocole supplémentaire au Traité de Maipú sur l'intégration et la coopération entre la République argentine et la République du Chili relatif à la constitution d'une entité binationale pour le projet "Tunnel de Baja Altura - Ferrocarril Trasandino Central". Santiago (Chili), 23 décembre 2014

Entrée en vigueur : 25 novembre 2015 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 19

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 49606. **Argentine et Bolivie**

Accord entre la République argentine et la République de Bolivie relatif à la construction d'un pont à la frontière du Salvador Mazza-Yacuiba. Hurlingham, 29 juin 2006

Échange de notes constituant un accord pour ajuster la portée territoriale de l'Accord entre la République argentine et la République de Bolivie relatif à la construction d'un pont à la frontière de Salvador Mazza-Yacuiba (avec carte). Buenos Aires, 22 septembre 2015, et La Paz, 29 octobre 2015

Entrée en vigueur : 18 août 2016, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

No. 51512. **Argentine et République de Corée**

Traité entre la République argentine et la République de Corée relatif à l'entraide judiciaire en matière pénale. Séoul, 31 août 2009

Échange de notes apportant des corrections au texte coréen du Traité entre la République argentine et la République de Corée relatif à l'entraide judiciaire en matière pénale. Buenos Aires, 27 mai et 5 novembre 2010

Entrée en vigueur : 5 novembre 2010 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : République de Corée, 1er mars 2017

No. 52373. **Multilatéral**

Traité sur le commerce des armes. New York, 2 avril 2013

Ratification

Honduras

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mars 2017
Date de prise d'effet : 30 mai 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er mars 2017

No. 54113. **Multilatéral**

Accord de Paris. Paris, 12 décembre 2015

Ratification

Éthiopie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 mars 2017
Date de prise d'effet : 8 avril 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 mars 2017

Ratification

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 mars 2017
Date de prise d'effet : 15 avril 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 mars 2017

Ratification

Lettonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 mars 2017
Date de prise d'effet : 15 avril 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 mars 2017

Ratification

Tadjikistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 mars 2017
Date de prise d'effet : 21 avril 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 mars 2017

Ratification

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 mars 2017
Date de prise d'effet : 22 avril 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 mars 2017

Ratification (avec déclaration)

Philippines

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 mars 2017
Date de prise d'effet : 22 avril 2017
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 mars 2017

Ratification

Andorre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 mars 2017
Date de prise d'effet : 23 avril 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 mars 2017

Ratification

El Salvador

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 mars 2017
Date de prise d'effet : 26 avril 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 mars 2017

No. 54133. **Multilatéral**

Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du Port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée. Rome, 22 novembre 2009

Adhésion

Mauritanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 23 janvier 2017
Date de prise d'effet : 22 février 2017
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 6 mars 2017

No. 54324. **République fédérale d'Allemagne et République de Corée**

Protocole concernant les relations dans le domaine des transports maritimes entre la République fédérale d'Allemagne et la République de Corée. Séoul, 9 avril 1965

Abrogation conformément à:

No. 51384 Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Corée sur le transport maritime. Leipzig, 3 mai 2012
Entrée en vigueur : 13 septembre 2013
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 10 octobre 2013

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 1er mars 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54324

No. 54327. Multilatéral

Convention de l'Afrique centrale pour le contrôle des armes légères et de petit calibre, de leurs munitions et de toutes pièces et composantes pouvant servir à leur fabrication, réparation et assemblage. Kinshasa, 30 avril 2010

Ratification

Sao Tomé-et-Principe

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 mars 2017

Date de prise d'effet : 22 avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 mars 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54327

Procès-verbal de rectification de la Convention de l'Afrique centrale pour le contrôle des armes légères et de petit calibre, de leurs munitions et de toutes pièces et composantes pouvant servir à leur fabrication, réparation et assemblage. New York, 20 juin 2011

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 mars 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54327

No. 54380. Pérou et Suisse

Accord entre la Confédération suisse, représentée par l'Ambassade suisse - Agence suisse pour le développement et la coopération au Pérou, et la République du Pérou représentée par le Ministère des affaires étrangères - Agence péruvienne de coopération internationale (APCI), concernant le programme 'efficacité énergétique dans la fabrication artisanale de briques en Amérique latine pour atténuer les effets du changement climatique'. Lima, 31 mai 2011

Amendement à l'Accord entre la Confédération suisse, représentée par l'Ambassade suisse - Agence suisse pour le développement et la coopération au Pérou, et la République du Pérou représentée par le Ministère des affaires étrangères - Agence péruvienne de coopération internationale (APCI), concernant le programme 'efficacité énergétique dans la fabrication artisanale de briques en Amérique latine pour atténuer les effets du changement climatique'. Lima, 23 janvier 2013

Entrée en vigueur : 28 avril 2016 par notification, conformément à l'article 3

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 17 mars 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54380

No. 54390. Pologne et Allemagne

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération dans le cadre de la Fondation germano-polonaise pour la science. Varsovie, 2 juin 2008

Amendement à l'Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération dans le cadre de la Fondation germano-polonaise pour la science. Berlin, 14 novembre 2012

Entrée en vigueur : 20 décembre 2012 par notification, conformément à l'article 4

Textes authentiques : allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 31 mars 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54390

No. 54416. Argentine et Italie

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République italienne concernant la conduite d'activités professionnelles par les membres de la famille vivant avec le personnel diplomatique, consulaire et technique-administratif. Rome, 17 juillet 2003

* Échange de notes constituant une déclaration interprétative à l'Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République italienne concernant la conduite d'activités professionnelles par les membres de la famille vivant avec le personnel diplomatique, consulaire et technique-administratif. Rome, 25 juin et 3 septembre 2012

Entrée en vigueur : 1er août 2015, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : italien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 9 mars 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54416

No. 54421. Argentine et Indonésie

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République d'Indonésie relatif à la promotion et à la protection des investissements. Buenos Aires, 7 novembre 1995

Abrogation

Date de prise d'effet : 14 octobre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Argentine, 9 mars 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54421

No. 54426. Multilatéral

Convention relative à la délivrance d'un certificat de nationalité. Lisbonne, 14 septembre 1999

Modification des annexes 1 et 2 de la Convention relative à la délivrance d'un certificat de nationalité. Strasbourg, 16 septembre 2015

Entrée en vigueur : 1er avril 2016, conformément à l'article 17 de la Convention

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 30 mars 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54426

Annexe B. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire par le Secrétariat

No. 869. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Argentine**

Traité entre la Grande-Bretagne et la République d'Argentine pour l'extradition mutuelle des criminels fugitifs, tel que modifié par le Protocole du 12 décembre 1890. Buenos Aires, 22 mai 1889

Abrogation dans les rapports entre l'Argentine et l'Afrique du Sud conformément à:

No. 53965 Traité d'extradition entre la République sud-africaine et la République argentine. Pretoria, 28 février 2007

Entrée en vigueur : 16 octobre 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Afrique du Sud, 20 octobre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Argentine, 22 mars 2017

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 49385. Espagne et Roumanie

Accord entre le Royaume d'Espagne et la Roumanie relatif au fonctionnement du centre de langues espagnol de l'Institut Cervantes de Bucarest et l'Institut culturel roumain à Madrid. Madrid, 19 octobre 2010

Entrée en vigueur : 19 janvier 2012 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : roumain et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 12 mars 2012

Correction

[La place de conclusion a été corrigée pour se lire "Madrid".]

No. 49625. Viet Nam et Chine

Accord sur les principes directeurs fondamentaux pour le règlement des questions maritimes entre la République socialiste du Viet Nam et la République populaire de Chine. Beijing, 11 octobre 2011

Entrée en vigueur : 11 octobre 2011 par signature

Textes authentiques : chinois et vietnamien

Traduction de courtoisie : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Viet Nam, 18 juin 2012

Correction

[La place de conclusion a été corrigée pour se lire "Beijing".]

Annexe A

No. 5425. Multilatéral

Convention relative à la constitution d'"Eurofima", Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire. Berne, 20 octobre 1955

Modification des Statuts de la Convention relative à la constitution d'"Eurofima", Société européenne pour le financement de matériel ferroviaire. Zurich, 30 décembre 2016

Entrée en vigueur : 30 décembre 2016

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 17 janvier 2017

Correction

[L'entrée a été modifiée pour refléter le fait que l'accord n'a pas de pièces jointes.]

Index alphabétique

A

Administration

A-37605	55
I-54329	40
I-54383	45
I-54407	47
I-54414	48
I-54418	48

Afrique du Sud

A-38544	55
---------------	----

Allemagne

A-12140	50
A-22514	51
A-24841	54
A-39574	56
A-54390	58
I-54319	39
I-54320	39
I-54321	39
I-54322	39
I-54323	39
I-54325	39
I-54328	40
I-54329	40
I-54330	40
I-54331	40
I-54390	45
I-54424	48

Amérique latine

A-41910	56
---------------	----

Amitié

I-54326	39
I-54341	41
I-54381	44

Andorre

A-54113	57
I-54361	43

Angola

A-4739	50
A-54327	40

Antigua-et-Barbuda

I-54351	42
---------------	----

Arbitrage et conciliation

A-4739	50
I-54396	46

Archéologie

I-54377	44
---------------	----

Argentine

A-39441	55
A-47316	56
A-49606	56
A-51512	56

A-54416	58
I-54397	46
I-54398	46
I-54399	46
I-54400	46
I-54401	46
I-54402	46
I-54403	47
I-54404	47
I-54405	47
I-54406	47
I-54407	47
I-54408	47
I-54409	47
I-54410	47
I-54411	47
I-54412	47
I-54413	47
I-54414	48
I-54415	48
I-54416	48
I-54417	48
I-54418	48
I-54419	48
I-54420	48
I-54421	48
I-54422	48

Arménie

A-54113	57
I-54418	48
I-54419	48

Armes

A-52373	57
A-54327	58
I-54327	40

Assistance

A-51512	56
I-54329	40
I-54330	40
I-54407	47

Autriche

A-24841	54
I-54386	45

Aviation

I-54321	39
I-54335	40
I-54391	45
I-54400	46
I-54401	46

Azerbaïdjan

I-54402	46
I-54404	47

B

Bahamas	
I-54371.....	43
Bahreïn	
I-54360.....	42
Banque interaméricaine de développement	
I-54383.....	45
I-54384.....	45
Belize	
A-41910.....	56
I-54352.....	42
Bolivie (État plurinational de)	
A-45694.....	56
A-49606.....	56
I-54413.....	47
Bosnie-Herzégovine	
A-54113.....	57
Botswana	
I-54364.....	43
Brésil	
I-54409.....	47
Brunéi Darussalam	
I-54350.....	42
Bureaux	
I-54388.....	45

C

Cameroun	
A-54327.....	40
Caraïbe	
A-41910.....	56
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-38544.....	55
A-5425.....	60
Chemin de fer	
A-5425.....	60
I-54392.....	45
Chili	
A-22514.....	51
A-47316.....	56
Chine	
I-49625.....	60
I-54412.....	47
Chypre	
A-22514.....	51
Combustibles	
A-37605.....	55
Commerce	
A-12140.....	50
A-4739.....	50
I-54397.....	46
I-54408.....	47
Congo	
A-39481.....	56
A-54327.....	40

Convention de Palerme	
A-39574.....	56
Coopération	
A-25803.....	55
A-47316.....	56
A-54324.....	39, 57
A-54380.....	58
A-54390.....	58
I-49385.....	60
I-54319.....	39
I-54320.....	39
I-54324.....	39
I-54325.....	39
I-54328.....	40
I-54331.....	40
I-54337.....	41
I-54340.....	41
I-54341.....	41
I-54344.....	41
I-54347.....	41
I-54349.....	42
I-54374.....	44
I-54375.....	44
I-54376.....	44
I-54377.....	44
I-54378.....	44
I-54379.....	44
I-54380.....	44
I-54381.....	44
I-54382.....	44
I-54383.....	45
I-54384.....	45
I-54385.....	45
I-54389.....	45
I-54390.....	45
I-54398.....	46
I-54402.....	46
I-54406.....	47
I-54408.....	47
I-54409.....	47
I-54410.....	47
I-54411.....	47
I-54415.....	48
I-54417.....	48
I-54419.....	48
I-54420.....	48
I-54423.....	48
I-54424.....	48
Costa Rica	
I-54365.....	43
Cour internationale de Justice (CIJ)	
I-54348.....	41
Croatie	
A-22514.....	51
Cuba	
I-54422.....	48

D

Danemark	
A-33941	55
Danemark (à l'égard du Groenland)	
I-54425	49
Désarmement	
A-54327	58
I-54327	40
Développement	
A-25803	55
A-47316	56
I-54375	44
I-54388	45
I-54395	46
Documents	
A-22132	51
Dominique	
I-54359	42
Douanes	
I-54407	47
Droit civil	
A-12140	50
A-54426	58
Droit commercial	
A-12140	50
Droits de l'homme	
A-14668	50
A-20378	51
A-24841	54
A-27531	55
A-39481	56
A-39574	56
A-44910	56
I-54409	47

E

Education	
A-22132	51
A-25803	55
A-33941	55
I-49385	60
I-54329	40
I-54347	41
El Salvador	
A-54113	57
Émirats arabes unis	
I-54401	46
Energie	
A-24404	54
A-24631	54
A-24643	54
A-33545	55
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514	51
A-27531	55

Environnement

A-24404	54
A-24631	54
A-24643	54
A-33545	55
A-37605	55
A-54113	57
A-54133	57
A-54380	58
I-54379	44
I-54380	44
I-54382	44
I-54415	48
Équateur	
A-14668	50
I-54328	40
I-54423	48
Espace extra-atmosphérique	
I-54412	47
Espagne	
A-22514	51
A-54426	49
A-54427	49
I-49385	60
États-Unis d'Amérique	
A-22514	51
I-54322	39
Éthiopie	
A-54113	57
I-54329	40
I-54330	40
Europe	
A-5425	60
A-8940	50
Extradition	
B-869	59
I-54403	47
I-54413	47

F

Famille	
A-54416	58
I-54399	46
I-54416	48
Fédération de Russie	
I-54415	48
Femmes	
A-20378	51
Films	
I-54389	45
Finlande	
A-22514	51
A-24841	54
A-33941	55
I-54350	42
I-54351	42
I-54352	42

I-54353.....	42
I-54354.....	42
I-54355.....	42
I-54356.....	42
I-54357.....	42
I-54358.....	42
I-54359.....	42
I-54360.....	42
I-54361.....	43
I-54362.....	43
I-54363.....	43
I-54364.....	43
I-54365.....	43
I-54366.....	43
I-54367.....	43
I-54368.....	43
I-54369.....	43
I-54370.....	43
I-54371.....	43
I-54372.....	43
I-54373.....	44
I-54393.....	46
I-54399.....	46
France	
I-54374.....	44
I-54375.....	44
I-54403.....	47
Frontières	
A-49606.....	56
I-54338.....	41

G

Gabon	
A-54327.....	40
Gambie	
A-1963.....	50
Géorgie	
I-54407.....	47
I-54408.....	47
Grenade	
I-54353.....	42
Guatemala	
I-54414.....	48

H

Honduras	
A-52373.....	57
I-54424.....	48
Hongrie	
I-54332.....	40

I

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668.....	50
Îles Marshall	
I-54369.....	43
Immigration	
A-39574.....	56
I-54418.....	48
Imposition	
I-54322.....	39
I-54333.....	40
I-54334.....	40
I-54336.....	40
I-54339.....	41
I-54350.....	42
I-54351.....	42
I-54352.....	42
I-54353.....	42
I-54354.....	42
I-54355.....	42
I-54356.....	42
I-54357.....	42
I-54358.....	42
I-54359.....	42
I-54360.....	42
I-54361.....	43
I-54362.....	43
I-54363.....	43
I-54364.....	43
I-54365.....	43
I-54366.....	43
I-54367.....	43
I-54368.....	43
I-54369.....	43
I-54370.....	43
I-54371.....	43
I-54372.....	43
I-54373.....	44
I-54386.....	45
I-54405.....	47
I-54425.....	49
Indonésie	
I-54421.....	48
Industrie	
I-54323.....	39
Information	
I-54322.....	39
I-54350.....	42
I-54351.....	42
I-54352.....	42
I-54353.....	42
I-54354.....	42
I-54355.....	42
I-54356.....	42
I-54357.....	42
I-54358.....	42
I-54359.....	42
I-54360.....	42

I-54361.....	43
I-54362.....	43
I-54363.....	43
I-54364.....	43
I-54365.....	43
I-54366.....	43
I-54367.....	43
I-54368.....	43
I-54369.....	43
I-54370.....	43
I-54371.....	43
I-54372.....	43
I-54373.....	44
I-54393.....	46
I-54398.....	46
I-54405.....	47
I-54425.....	49
Investissements	
A-54421.....	48, 58
I-54421.....	48
Irlande	
A-24841.....	54
I-54405.....	47
Islande	
A-33941.....	55
I-54386.....	45
Israël	
I-54398.....	46
Italie	
A-22514.....	51
A-54416.....	58
I-54376.....	44
I-54416.....	48

J

Jamaïque	
A-22514.....	51
I-54354.....	42
Japon	
I-54377.....	44
I-54395.....	46
I-54410.....	47
I-54411.....	47
Jordanie	
I-54388.....	45

K

Kazakhstan	
I-54323.....	39
Kenya	
A-32987.....	55
Kirghizistan	
I-54326.....	39
Koweït	
I-54397.....	46

L

Lettonie	
A-54113.....	57
Libéria	
I-54366.....	43
Liechtenstein	
I-54362.....	43
Lituanie	
A-22132.....	51
I-54332.....	40
I-54333.....	40
I-54334.....	40
I-54335.....	40
I-54336.....	40
I-54337.....	41
I-54338.....	41
I-54339.....	41
I-54340.....	41
I-54341.....	41
I-54342.....	41
I-54343.....	41
I-54344.....	41
I-54345.....	41
I-54346.....	41
I-54347.....	41
I-54349.....	42
Lune (l'accord de)	
I-54412.....	47
Luxembourg	
A-22514.....	51

M

Madagascar	
A-24404.....	54
A-24631.....	54
A-24643.....	54
A-33545.....	55
A-37605.....	55
Mali	
I-54325.....	39
Maroc	
I-54389.....	45
Maurice	
I-54372.....	43
Mauritanie	
A-54133.....	57
Mer	
A-45694.....	56
Mexique	
I-54331.....	40
Migration	
I-54338.....	41
Monaco	
I-54363.....	43

N

Namibie	
I-54320.....	39
Nationalisation	
A-54426.....	58
Nationalité	
A-54426.....	58
I-54426.....	49
Navigation	
A-35939.....	55
Niger	
I-54319.....	39
Norvège	
A-24841.....	54
A-33941.....	55
I-54420.....	48

O

Ouganda	
A-32987.....	55
Ouzbékistan	
I-54326.....	39
I-54381.....	44
I-54391.....	45
I-54392.....	45

P

Pakistan	
I-54348.....	41
Panama	
I-54373.....	44
I-54378.....	44
Passeports	
I-54338.....	41
Pays-Bas	
A-24841.....	54
Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas)	
A-54427.....	49
Pêche et pêcheries	
A-32987.....	55
A-54133.....	57
Pérou	
A-39441.....	55
A-54380.....	58
I-54374.....	44
I-54375.....	44
I-54377.....	44
I-54378.....	44
I-54379.....	44
I-54380.....	44
I-54382.....	44
I-54383.....	45
I-54384.....	45

I-54385.....	45
I-54387.....	45
I-54423.....	48
Philippines	
A-54113.....	57
Pollution	
A-37605.....	55
Pologne	
A-35939.....	55
A-54390.....	58
I-54376.....	44
I-54381.....	44
I-54390.....	45
I-54396.....	46
Population	
I-54338.....	41
Ports	
A-54133.....	57
Portugal	
A-12140.....	50
A-22514.....	51
A-44910.....	56
Produits de base	
I-54323.....	39
Programme des Nations Unies pour le développement	
I-54388.....	45

Q

Questions civiles	
A-12140.....	50
A-22132.....	51
A-22514.....	51
A-27531.....	55
A-54426.....	58
Questions économiques	
I-54332.....	40
I-54349.....	42
I-54397.....	46
I-54408.....	47
I-54419.....	48
Questions financières	
I-54319.....	39
I-54320.....	39
I-54322.....	39
I-54325.....	39
I-54328.....	40
I-54331.....	40
I-54377.....	44
I-54385.....	45
I-54386.....	45
I-54387.....	45
I-54424.....	48
I-54425.....	49
Questions judiciaires	
A-12140.....	50
A-22132.....	51
I-54346.....	41

Questions juridiques	
A-12140	50
A-24404	54
A-24643	54
A-24841	54
A-38544	55
A-51512	56
A-54133	57
A-54416	58
B-869	59
I-54399	46
I-54414	48
I-54416	48
I-54418	48
Questions maritimes	
A-45694	56
A-54324	39, 57
I-49625	60
I-54324	39
Questions militaires	
I-54395	46
Questions nucléaires	
A-24404	54
A-24631	54
A-24643	54
A-25803	55
A-33545	55
A-37605	55
A-41910	56
Questions pénales	
A-22514	51
A-24631	54
A-24841	54
A-38544	55
A-39441	55
A-39574	56
A-51512	56
B-869	59
I-54378	44
I-54394	46
Questions scientifiques	
A-41910	56

R

Recherche	
A-25803	55
Relations culturelles	
A-22132	51
A-45694	56
I-49385	60
I-54344	41
I-54347	41
I-54389	45
I-54402	46
Relations diplomatiques et consulaires	
A-54416	58
I-54343	41

I-54399	46
I-54414	48
I-54416	48
I-54418	48
Relations mutuelles	
A-47316	56
A-54324	39, 57
I-54324	39
I-54326	39
I-54381	44
I-54407	47
I-54422	48
Religion	
I-54345	41
I-54346	41
République centrafricaine	
A-54327	40
République de Corée	
A-51512	56
I-54324	39
République de Moldova	
I-54333	40
République démocratique populaire lao	
I-54394	46
République fédérale d'Allemagne	
I-54324	39
République-Unie de Tanzanie	
A-32987	55
I-54321	39
Ressources minérales	
I-54323	39
Roumanie	
A-22514	51
A-44910	56
I-49385	60
Routes	
A-8940	50
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-20378	51
A-24841	54
A-27531	55
I-54389	45
I-54391	45
I-54392	45
I-54393	46
I-54394	46
I-54395	46

S

Sainte-Lucie	
I-54356	42
Saint-Kitts-et-Nevis	
I-54355	42
Saint-Marin	
I-54367	43
Saint-Siège	
I-54345	41

I-54346.....	41
I-54347.....	41
Saint-Vincent-et-les Grenadines	
I-54358.....	42
I-54417.....	48
Samoa	
I-54357.....	42
Santé et services de santé	
A-44910.....	56
I-54427.....	49
Sao Tomé-et-Principe	
A-14668.....	50
A-20378.....	51
A-54327.....	58
Sciences	
A-24643.....	54
A-54390.....	58
I-54390.....	45
Secours en cas de catastrophe	
A-24404.....	54
A-24643.....	54
I-54337.....	41
Sécurité	
I-54393.....	46
I-54398.....	46
Serbie	
I-54334.....	40
Services	
I-54335.....	40
Seychelles	
I-54368.....	43
Sièges (organisations)	
I-54388.....	45
Singapour	
A-25803.....	55
I-54335.....	40
I-54336.....	40
Slovaquie	
A-12140.....	50
A-22514.....	51
Statut de Rome	
A-38544.....	55
Suède	
A-33941.....	55
I-54337.....	41
Suisse	
A-14668.....	50
A-54380.....	58
I-54338.....	41
I-54339.....	41
I-54379.....	44
I-54380.....	44
I-54382.....	44
I-54396.....	46
I-54425.....	49
Suriname	
A-44910.....	56

T

Tadjikistan	
A-54113.....	57
Tchad	
A-54327.....	40
Télécommunications	
I-54398.....	46
Territoires	
I-54400.....	46
Terrorisme	
A-24631.....	54
Tourisme	
I-54340.....	41
I-54342.....	41
Transports	
A-5425.....	60
A-54324.....	39, 57
A-8940.....	50
I-54321.....	39
I-54324.....	39
I-54391.....	45
I-54392.....	45
I-54400.....	46
I-54401.....	46
Travail	
A-54416.....	58
I-54399.....	46
I-54414.....	48
I-54416.....	48
I-54418.....	48
I-54420.....	48
Turkménistan	
I-54349.....	42
Turquie	
A-54426.....	49
I-54340.....	41
I-54341.....	41
I-54400.....	46

U

Ukraine	
A-22514.....	51
I-54342.....	41
I-54343.....	41
Union européenne	
I-54385.....	45
I-54387.....	45

V

Vanuatu	
I-54370.....	43
Végétaux	
A-1963.....	50

Venezuela	
I-54344.....	41
Viet Nam	

I-49625	60
I-54406	47

United Nations, New York
March 2017

USD \$ 20
ISBN: 978-92-1-980058-8

